

Esecuzioni standard dei nostri ventilatori
 Standard arrangements of our fans
 Arrangement standard de nos ventilateurs
 Standardausführung unserer Ventilatoren

ESECUZIONE 6

Accoppiamento a cinghie. Girante calettata fra i supporti, montati sui tronchetti aspiranti all'interno del circuito dell'aria, temperatura max. dell'aria 40° C; con cuscinetti gioco C3 max. 60° C.

ARRANGEMENT 6

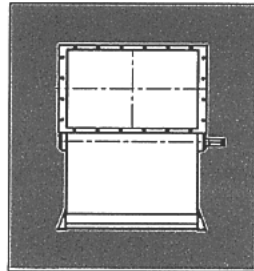
For belt drive. Wheel keyed between the supports mounted inside the air stream. Max. air temperature 40° C; with bearings C3 max. 60° C.

ARRANGEMENT 6

Entraînement par courroies. Roue clavetée entre les paliers montés à l'intérieur du circuit d'air. Température maxima du fluide 40° C; avec coussinets C3 max. 60° C.

AUSFÜHRUNG 6

Keilriemenantrieb. Laufrad zwischen die beiden Lager montiert. Diese befinden sich im Luftstrom. Maximale Fördermitteltemperatur 40° C; mit C3-Lagern max. 60° C.



ESECUZIONE 17

Accoppiamento a giunto. Girante calettata fra i supporti, montati sui tronchetti aspiranti all'interno del circuito dell'aria. Motore sostenuto da sedia comune al ventilatore. Temperatura max. dell'aria 40° C; con cuscinetti gioco C3 max. 60° C.

ARRANGEMENT 17

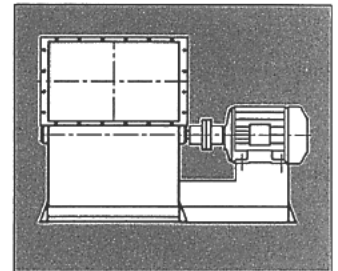
Drive by coupling. Wheel keyed between the supports mounted inside the air stream. Motor mounted on a base. Max. air temperature 40 C, with bearings C3 max. 60° C.

ARRANGEMENT 17

Entraînement par joint. Roue clavetée entre les paliers montés à l'intérieur du circuit d'air. Moteur monté sur un socle. Température maxima du fluide 40° C, avec coussinets C3 max. 60° C.

AUSFÜHRUNG 17

Antrieb über Kupplung. Laufrad zwischen den beiden im Luftstrom befindlichen Lagern montiert. Motor auf Motorbock montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 40 C, mit C3-Lagern max. 60° C.



Ventilatore tipo Fan type Ventilateur type Ventilator Typ	28 38	40 ¹ 41 ²⁻³	32 42	45 ¹ 46 ²⁻³	38 48	50 ¹ 51 ²⁻³	38 48	56 ¹ 57 ²⁻³	42 52	63 ¹ 64 ²⁻³	48 58	71 ¹ 72 ²⁻³	55 65	80 ¹ 81 ²⁻³	60 70	90 ¹ 91 ²⁻³	65 75	100 ¹ 101 ²⁻³	75 85	112 ¹ 113 ²⁻³	80 90	125 ¹ 126 ²⁻³	90 100	140 ¹ 141 ²⁻³	100 110	160 ¹ 161 ²⁻³	110 120	180 ¹ 181 ²⁻³	120 130	200 ¹ 201 ²⁻³
Supporto tipo Support type Type palier double Blocklager type	SN509C42		SN510C48		SN511C55		SN512C60		SN513C65		SN516C75		SN517C80		SN518C90		SN518CL90		SN520C100		SN522C110		SN524C120		SN526C130		SN528C140		SN530C150	

ESECUZIONE 19

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 6 col motore montato su base sostenuto dalla cassa. Temperatura max. dell'aria 40° C, con cuscinetti gioco C3 max. 60° C.

ARRANGEMENT 19

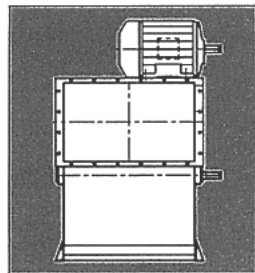
For belt drive. Same as arrangement 6 with motor mounted on a base supported by the casing. Max. air temperature 40° C, with bearings C3 max. 60° C.

ARRANGEMENT 19

Entraînement par courroies. Identique à l'arrangement 6 avec moteur fixé sur un châssis soutenu par l'enveloppe. Température maxima du fluide 40° C, avec coussinets C3 max. 60° C.

AUSFÜHRUNG 19

Keilriemenantrieb. Wie Ausführung 6, Motor wird vom Ventilatorgehäuse getragen. Maximale Fördermitteltemperatur 40° C, mit C3-Lagern max. 60° C.



ESECUZIONE 18

Accoppiamento a cinghie. È uguale alla esecuzione 6 col ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione. Temperatura max. dell'aria 40° C, con cuscinetti gioco C3 max. 60° C.

ARRANGEMENT 18

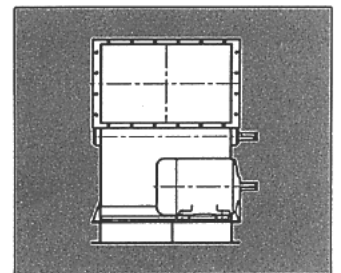
For belt drive. Same as arrangement 6 with both fan and motor supported by the foundation frame. Max. air temperature 40° C, with bearings C3 max. 60° C.

ARRANGEMENT 18

Entraînement par courroies. Identique à l'arrangement 6 avec moteur et ventilateur montés sur le même châssis. Température maxima du fluide 40° C, avec coussinets C3 max. 60° C.

AUSFÜHRUNG 18

Keilriemenantrieb. Wie Ausführung 6, Motor und Ventilator auf gemeinsamen Grundrahmen montiert. Maximale Fördermitteltemperatur 40° C, mit C3-Lagern max. 60° C.



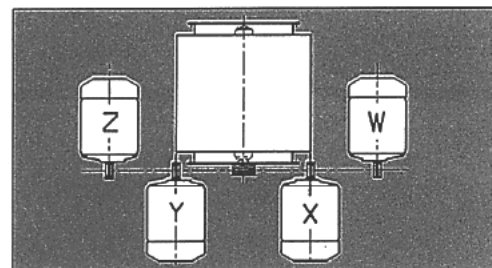
Ventilatore tipo Fan tipo Ventilateur type Ventilator Typ	401	451-501	561	631-711	801-901	1001	1121	1251	1401
Motore grandezza Motor size Moteur grandeur Baugröße Motor	≤112M2	≤132S2	≤132M2	≤160L4	≤180L4	≤200L4	≤225S4	≤225M6	≤250M6

Designazione in pianta delle posizioni dei motori per trasmissione a cinghie.

Plan for motor positioning belt drive.

Désignation relative à la position du moteur pour entraînement par courroies.

Bezeichnung der Anordnung des Motors bei Keilriemenantrieb.



IMPIEGO

Per tutte quelle applicazioni dove si richiedono spostamenti di grandi volumi di aria (pulita o leggermente polverosa, vapori, miscele di gas, ecc.) con basse pressioni.

Dotati di un elevato rendimento, fino a 86%, questi ventilatori trovano largo impiego sugli impianti di:

- Condizionamento civile ed industriale
- Essiccazione della ceramica; dei laterizi ecc.
- Areazione in silos, magazzini, capannoni.
- Aspirazione dagli ambienti, da cabine di verniciature, da vasche solventi ecc.

Questa serie di ventilatori con pale rovesce a doppia aspirazione viene eseguita in tre classi costruttive (1-2-3) il cui campo di lavoro è determinato dall'albero e dai limiti di resistenza strutturale della girante in esame. La temperatura del fluido trasportato non deve superare i 40° C, se il ventilatore è di normale costruzione, temperature superiori possono essere raggiunte con opportune modifiche.

CARATTERISTICHE

Tutte le caratteristiche riportate sui diagrammi sono riferite ad aria alla temperatura di 15° C e alla pressione barometrica di 760 mm. di mercurio (peso specifico 1,226 kgf/m³).

RUMOROSITÀ

I valori di pressione sonora riportati sui diagrammi sono ottenuti mediante le letture eseguite ad una distanza di metri 1,5 attorno al ventilatore. I dB riportati in catalogo si riferiscono alla scala "A", al massimo rendimento, con motore e trasmissione esclusi.

Le letture sono state eseguite in campo libero con ventilatori intubati secondo norme UNI.

Nell'esame della banda d'ottava, per questa serie, è risultato che il livello di pressione sonora più alto si trova ad una frequenza variabile tra 63÷1000 Hz in relazione al numero di giri.

ORIENTAMENTI

I ventilatori centrifughi serie DFR possono essere costruiti secondo 16 posizioni di orientamento (8 in senso orario RD e 8 in senso antiorario LG) come segnato in calce alle nostre tabelle.

Il senso di rotazione di un ventilatore è definito per un osservatore posto lato trasmissione.

Gli orientamenti RD/LG 180 e 225 sono possibili solo con opportuni adattamenti meccanici, che comporteranno una maggiorazione di prezzo.

USE

The fans series, with backward curved blades, DFR are suitable for removing large quantities of proper or lightly dust laden air, gases etc. at low pressures, i.e. they are employed for air conditioning systems, ventilation, drying.

Three different classes are available (1-2-3), the field of application depending on the shaft and on the structural resistance limits of the impeller. The maximum air temperature shall not exceed 40° C.

For higher temperatures a special fitting is needed.

SPECIFICATIONS

All specifications listed in the tables are referred to air at the temperature of 15° C and at the pressure of 760 mm. mercury column, specific gravity 1.226 kgf/m³.

NOISE LEVEL

Noise level values given in the diagrams should be read at a distance of 1,5 m. from the fan at all four cardinal points. The decibels mentioned in the catalogue are referred scale "A". The readings took place in open country with pipe connections, according to UNI standard. Relatively to this series the examination showed that the noise level lies between 63 and 1000 Hz depending on the rounds.

POSITION OF DISCHARGE

With this series 16 positions of discharge are available. The positions RD/LG 180 and 225 make mechanical adaptations necessary and are therefore more expensive.

Posizionamento portella per ventilatori serie DFR. Dalla grandezza 401 a 1251 solo su richiesta.

Plan for door positioning serie DFR. From size 401 to 1251 only on request

UTILISATION

Pour toutes les installations où il faut transporter de grands volumes d'air propre ou légèrement poussiéreux, vapeurs etc. à basse pression.

Ils trouvent donc un large débouché dans des installations de conditionnement d'air, de tirage de fours, d'aspiration et de séchage. Ces ventilateurs à aubes courbées à double aspiration sont construits en trois classes (1-2-3), le domaine d'emploi dépendant de l'arbre et des tours max. En construction normale la température de l'air ne doit pas dépasser 40° C.

Pour températures supérieures il faut une constructions spéciale.

CARACTERISTIQUES

Toutes les caractéristiques mentionnées dans les tableaux s'entendent pour de l'air à 15° C à la pression barométrique de 760 mm. de mercure (poids spécifique 1.226 kgf/m³).

NIVEAU SONORE

Les valeurs des pressions sonores indiqués sur les tableaux sont obtenues en faisant la moyenne des mesures dans les quatre points cardinaux à 1,5 m. du ventilateur, les dB reportés dans le catalogue se réfèrent à l'échelle "A". Les mesures ont été effectuées en champs libre avec tuyauteries suivant norme UNI. L'examen du spectre sonore par bandes d'octaves montre que pour cette série le niveau de pression sonore varie de 63 à 1000 Hz par rapport au nombre des tours.

ORIENTATION

Les ventilateurs série DFR peuvent être construits suivant 16 positions d'orientation (8 en sens horaire RD et 8 en sens anti-horaire LG), comme indiqué sur tous nos tableaux.

Le sens de rotation d'un ventilateur est donné vue côté entraînement. Les orientations RD/LG 180 et 225 sont possibles sur demande seulement, en construction spéciale avec supplément de prix.

ANWENDUNG

Für reine und leicht staubhaltige Luft, Dämpfe, Gasgemische, bei niederen Drücken. Zur Belüftung, Trocknung, Absaugung.

Diese mit rückwärts gekrümmten Schaufeln doppelseitig saugenden Ventilatoren gibt es in drei Ausführungen (1-2-3). Der Arbeitsbereich der jeweiligen Klasse ist durch die Welle und die max. zulässige Umdrehungsgeschwindigkeit des Laufrads bestimmt. Ohne Kühlflügel bis max. +40° C (313K). Bei höheren Temperaturen sind spezielle Massnahmen erforderlich.

EIGENSCHAFTEN

Alle in den Tabellen aufgeführten Eigenschaften beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15° C und auf einen Luftdruck von 760 mm Hg spezifisches Gewicht von 1.226 kgf/m³.

SCHALLDRUCKPEGEL

Der angegebene Schalldruckpegel wird in einem Abstand von 1,5 m vom Ventilator im Freifeld gemessen. Die im Katalog angegebenen dB beziehen sich auf die Skala "A". Die Messungen erfolgten bei angeschlossenem Ventilator.

Die Hauptstörfrequenz liegt je nach Drehzahl zwischen 63 und 1000 Hz.

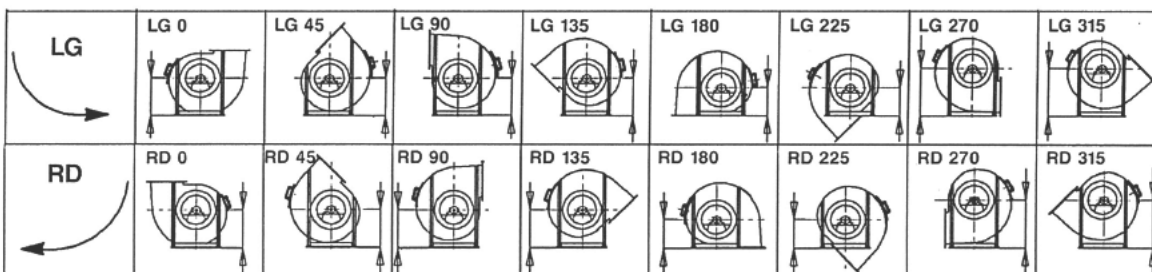
GEHÄUSESTELLUNG

Die Ventilatoren der Serie DFR können in 16 verschiedenen Gehäusestellungen geliefert werden (8 rechtsdrehend RD und 8 linksdrehend LG).

Die Drehrichtung wird mit Blick auf den Antriebsmotor angegeben (siehe Gehäusestellungstabelle). Die Gehäusestellungen RD/LG 180 und 225 erfordern zusätzliche Änderungen, die mit einem Mehrpreis verbunden sind.

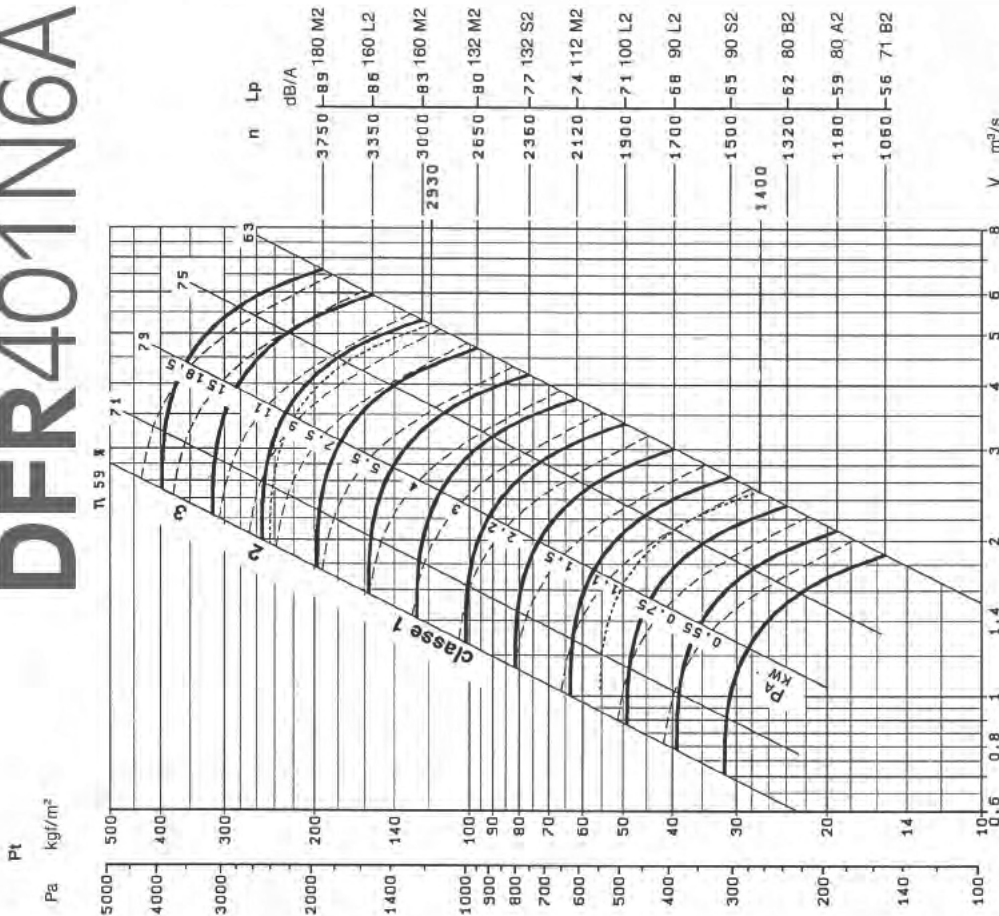
Désignation relative à la position de la porte de série DFR grandeur 401 ÷ 1251 sur demande.

Anordnung der Reinigungsöffnung bei drehbaren Ventilatoren Serie DFR von der Grösse 401 bis zur Grösse 1251 nur auf Anfrage.



Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR401N6A

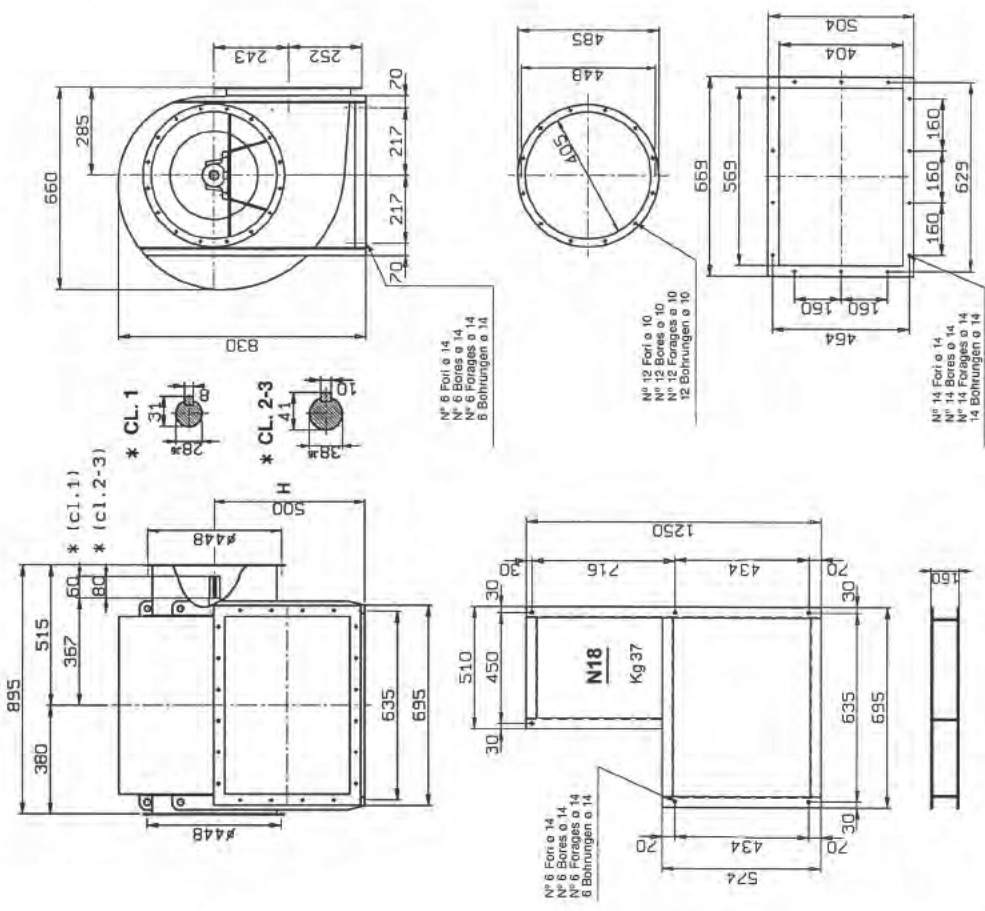


Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds:
 Tours maxima admissibles:
 Drehzahl max:

Classe	1	2	3
≤ 40 °C = 2500	2320	3000	3470
41 ÷ 60 °C =			

Pa 5000 4000 3000 2000 1400 1000 800 700 600 500 400 300 200 140 100
 Pt kgf/m² 500 400 300 200 140 1000 800 700 600 500 400 300 200 140 100
 V m³/s 2200 3000 5000 7000 10000 20000 26000
 V m³/h 0.5 1 2 3 5 10 20 30 50 70
 Pd kgf/m² 5 10 20 30 50 70
 Pd Pa 5 10 20 30 50 70
 C_v m/s 3 4 5 7 10 14 20 30

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kW consumed fan tolerance ± 3%
 Tolerance sur Pabs kW ± 3%
 Toleranz für Wellleistung ± 3%



Peso Poids Gewicht = 100 kg

J = 0.43 kg · m²

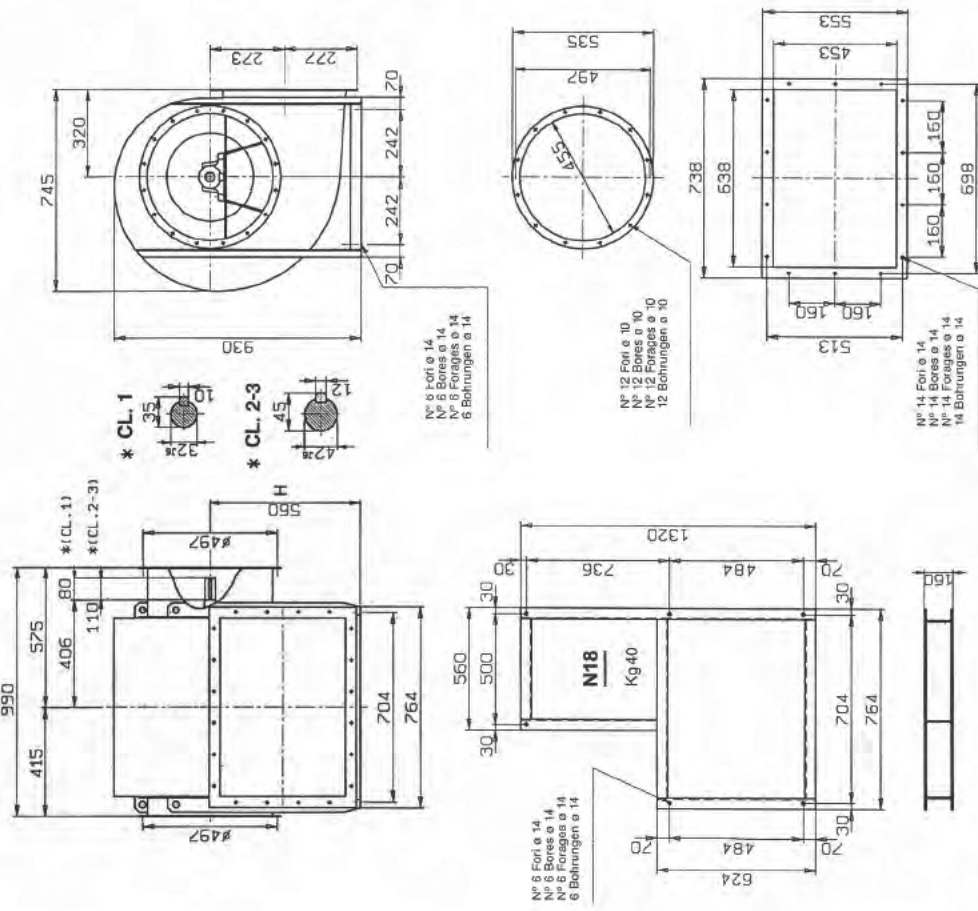
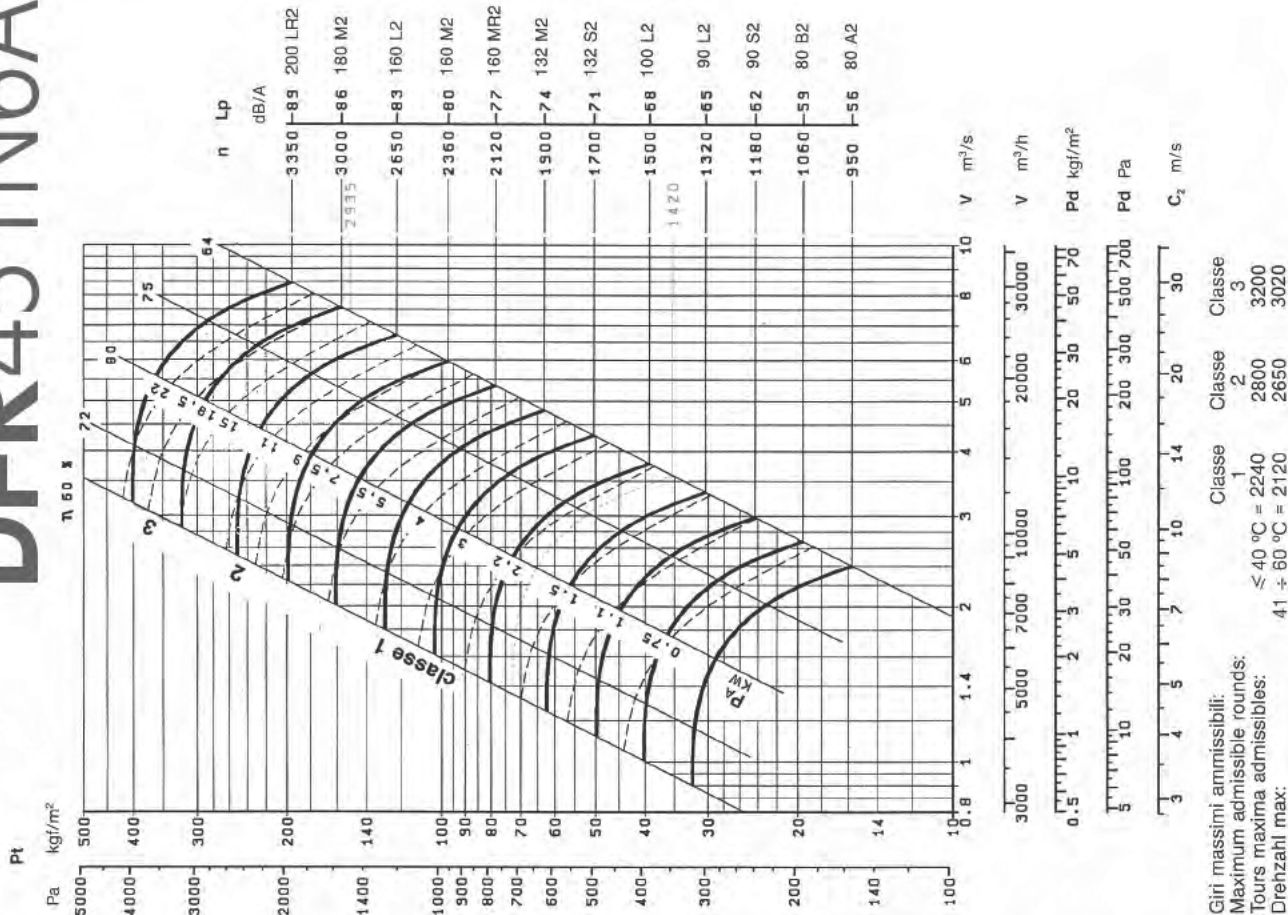
Model	Weight	Dimensions
RD 0	100 kg	380 x 515 x 895
RD 45	100 kg	450 x 515 x 895
RD 90	100 kg	510 x 515 x 895
RD 135	100 kg	574 x 515 x 895
RD 180	100 kg	635 x 515 x 895
RD 225	100 kg	695 x 515 x 895
RD 270	100 kg	755 x 515 x 895
RD 315	100 kg	815 x 515 x 895
LG 0	100 kg	380 x 515 x 895
LG 45	100 kg	450 x 515 x 895
LG 90	100 kg	510 x 515 x 895
LG 135	100 kg	574 x 515 x 895
LG 180	100 kg	635 x 515 x 895
LG 225	100 kg	695 x 515 x 895
LG 270	100 kg	755 x 515 x 895
LG 315	100 kg	815 x 515 x 895

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR451N6A



Peso Weight Poids Gewicht = 132 kg

J = 0.8 kg · m²

RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kW consumed fan tolerance ± 3%
 Tolérance sur Pabs kW ± 3%
 Toleranz für Wellenleistung ± 3%

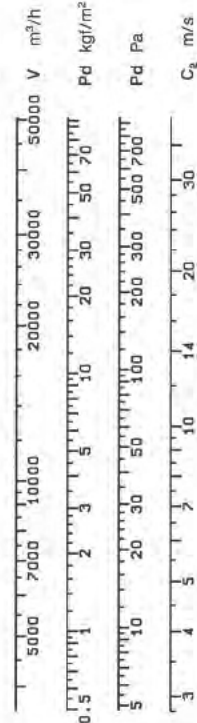
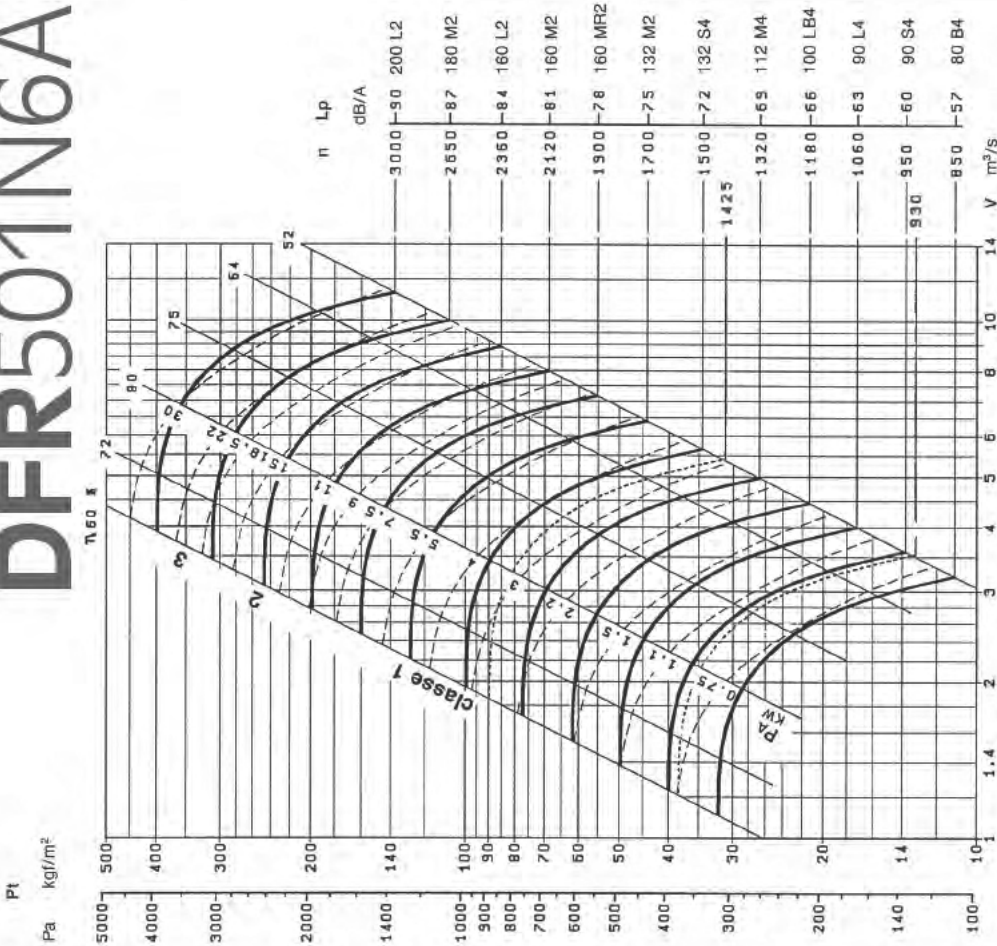
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR501N6A

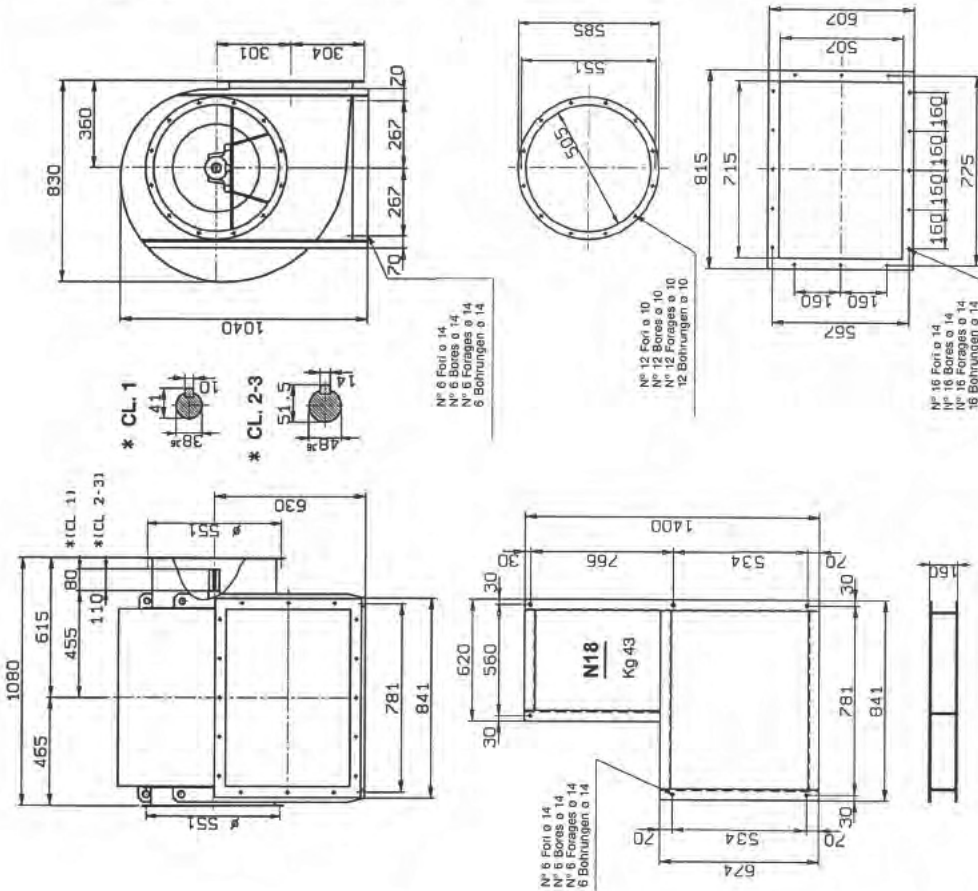


Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds:
 Tours maxima admissibles:
 Drehzahl max:

Classe	Classe	Classe
1	2	3
≤ 40 °C = 2000	2500	2900
41 ÷ 60 °C = 1900	2320	2760

KW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kW consumed fan tolerance ± 3%
 Tolerance sur Pabs kW ± 3%
 Toleranz für Wellenleistung ± 3%

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB



J = 1,3 kg · m²

Peso Weight = 160 kg

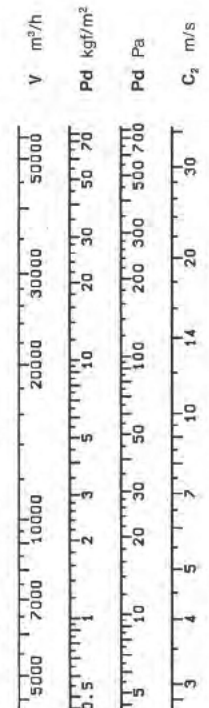
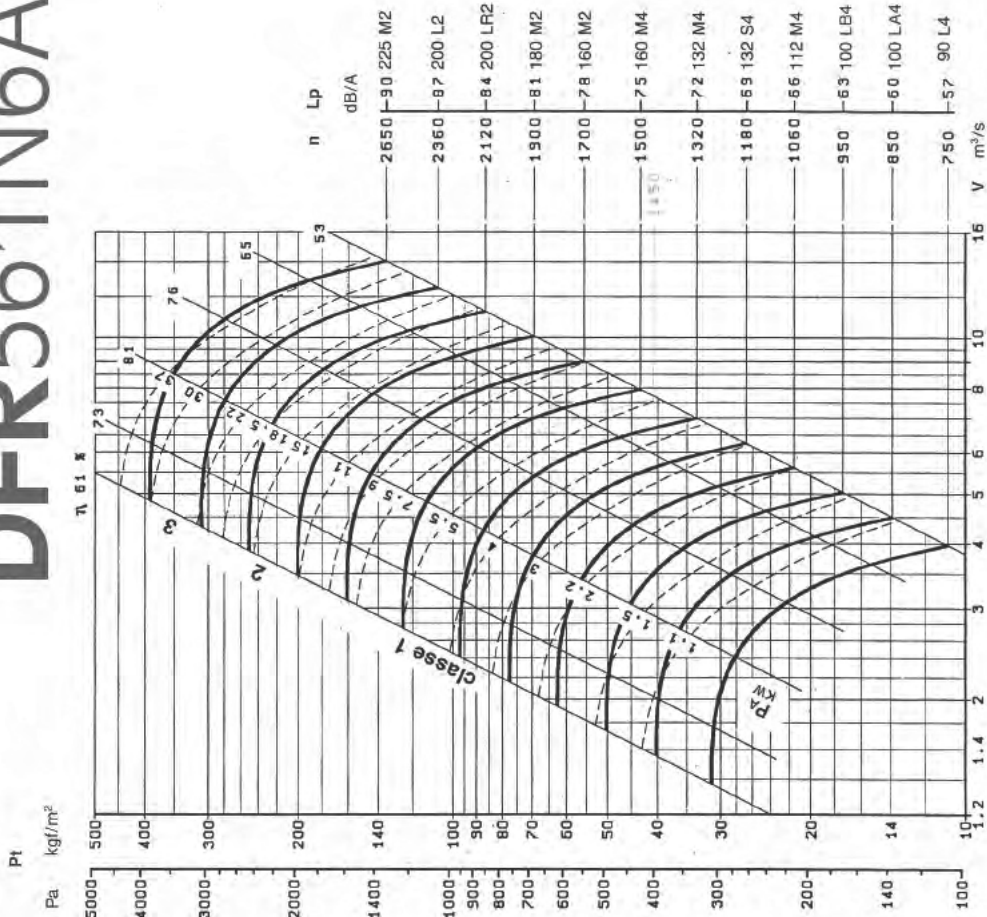
RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
630				360			
630				630			

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR561N6A

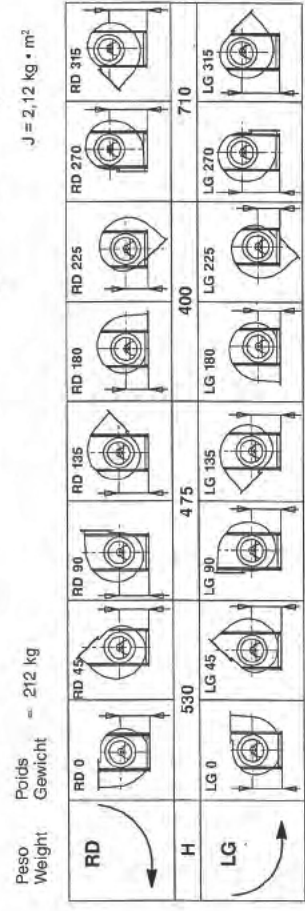
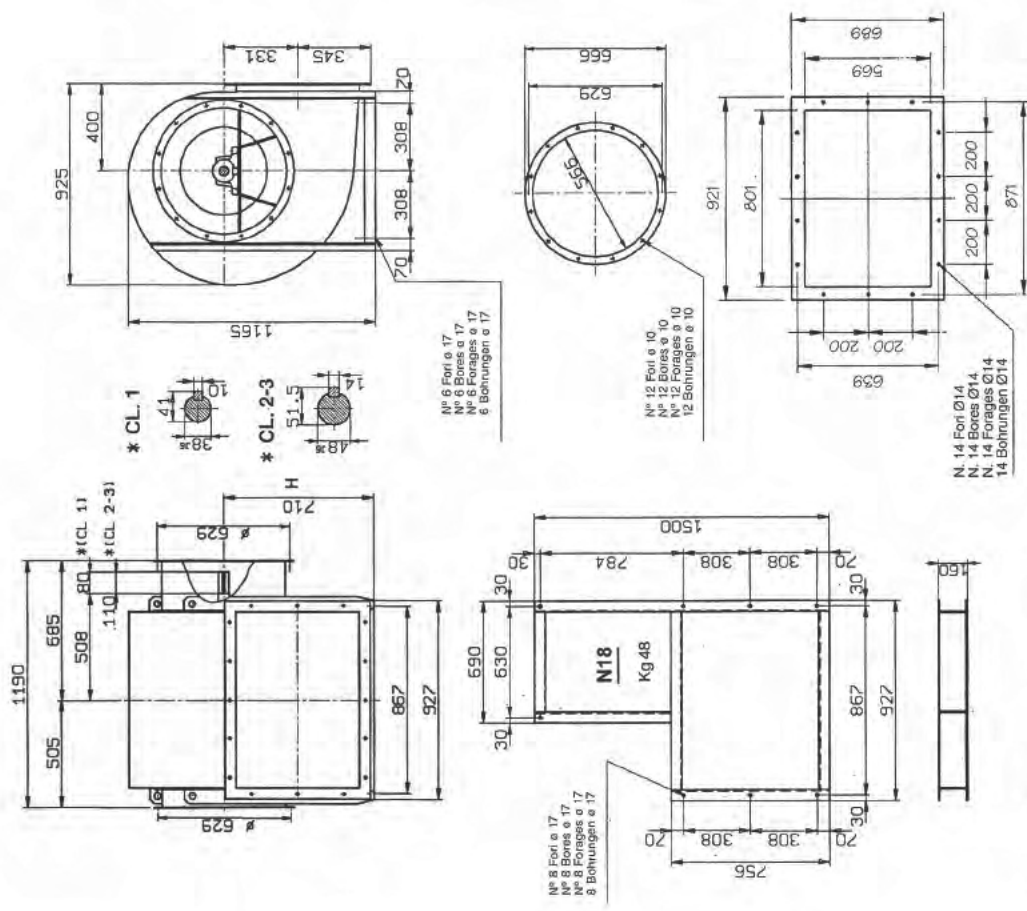


Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds:
 Tours maxima admissibles:
 Drehzahl max:

Classe	Classe	Classe
1	2	3
≤ 40 °C = 1800	2240	2600
41 ÷ 60 °C = 1700	2120	2470

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kW consumed fan tolerance ± 3%
 Tolérance sur Pabs kW ± 3%
 Toleranz für Wellleistung ± 3%

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

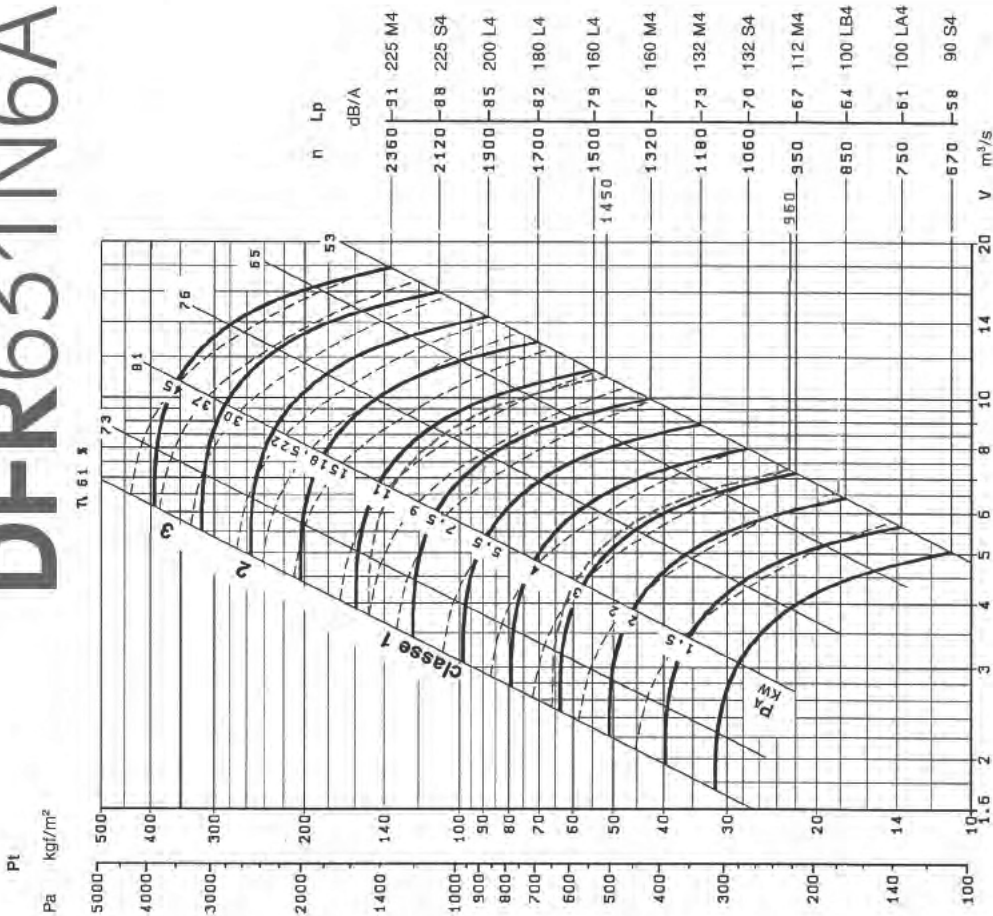


Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR631N6A



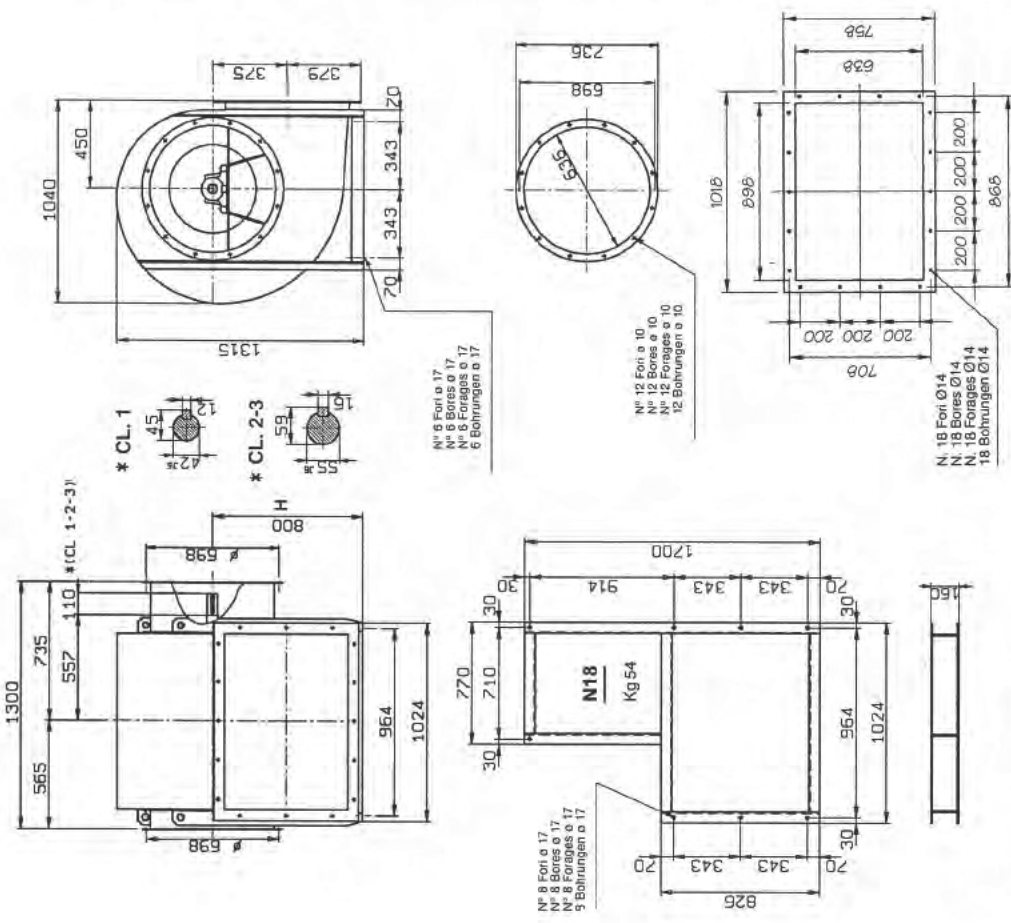
V m³/s	V m³/h	Pd kgf/m²	Pd Pa	C ₂ m/s
1.5	7000	1	5	3
2	10000	2	10	4
3	15000	3	15	5
4	20000	4	20	7
5	25000	5	25	10
6	30000	6	30	14
8	40000	8	40	20
10	50000	10	50	30
14	70000	14	70	40
20	100000	20	100	50

Classe	Classe	Classe
1	2	3
<40 °C = 1600	1800	2330
41 + 60 °C = 1500	1700	2150

Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds:
 Tours maxima admissibles:
 Drehzahl max:

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolerance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kW consumed fan tolerance ± 3%
 Tolerance sur Pabs kW ± 3%
 Toleranz für Wellenleistung ± 3%



Peso Weight = 265 kg
 Poids Gewicht = 265 kg

J = 3,5 kg · m²

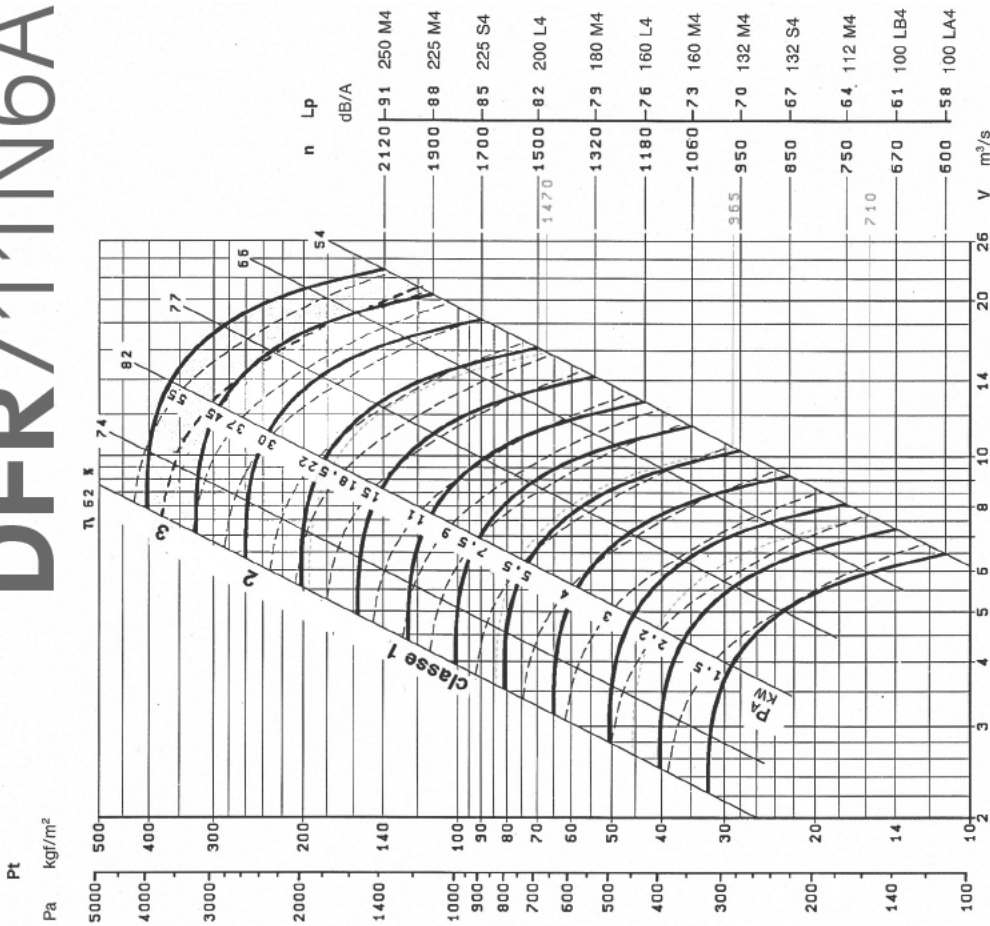
RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
→	→	→	→	→	→	→	→	→
H	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
	600	600	530	450	450	450	800	800

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caractéristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR711N6A



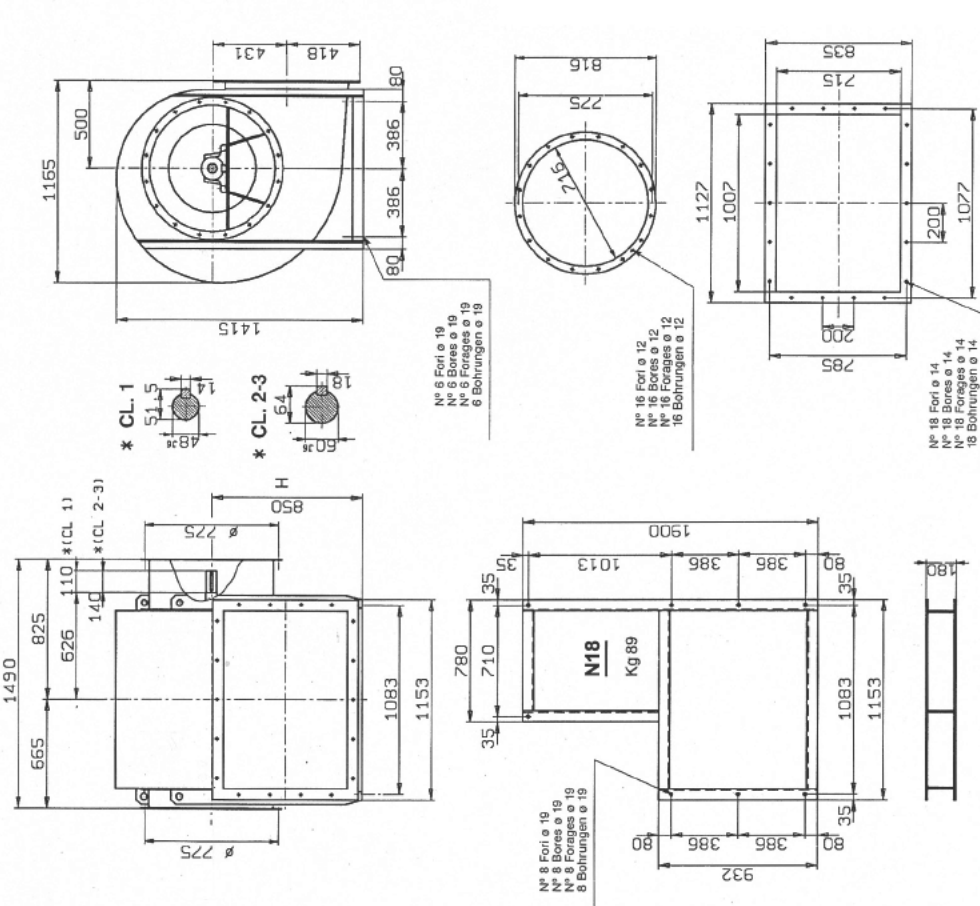
V m³/s	V m³/h	Pd kgf/m²	Pd Pa	C ₂ m/s
10	36	10	100	10
20	72	20	200	20
30	108	30	300	30
40	144	40	400	40
50	180	50	500	50
60	216	60	600	60
70	252	70	700	70
80	288	80	800	80
90	324	90	900	90
100	360	100	1000	100
110	396	110	1100	110
120	432	120	1200	120
130	468	130	1300	130
140	504	140	1400	140
150	540	150	1500	150
160	576	160	1600	160
170	612	170	1700	170
180	648	180	1800	180
190	684	190	1900	190
200	720	200	2000	200
210	756	210	2100	210
220	792	220	2200	220
230	828	230	2300	230
240	864	240	2400	240
250	900	250	2500	250
260	936	260	2600	260

Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds:
 Tours maxima admissibles:
 Drehzahl max:

Classe	1	2	3
≤ 40 °C	1400	1800	2100
41 ÷ 60 °C	1320	1700	1990

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolerance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kW consumed fan tolerance ± 3%
 Tolerance sur Pabs kW ± 3%
 Toleranz für Wellenleistung ± 3%



Peso Weight = 375 kg

J = 6.5 kg · m²

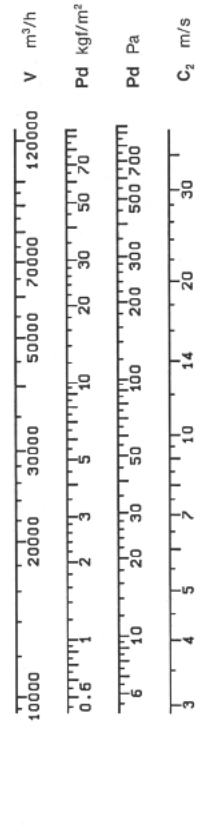
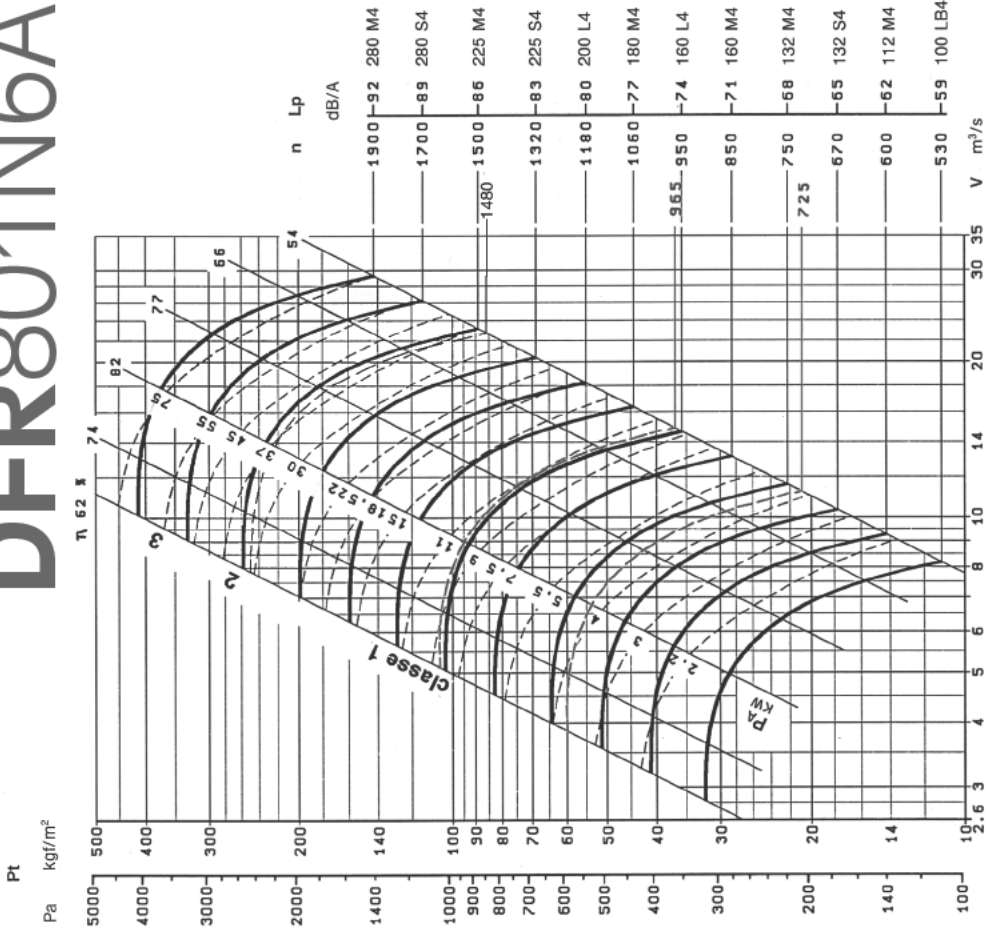
RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
H	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
	670	670	600	500	500	500	850	850

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

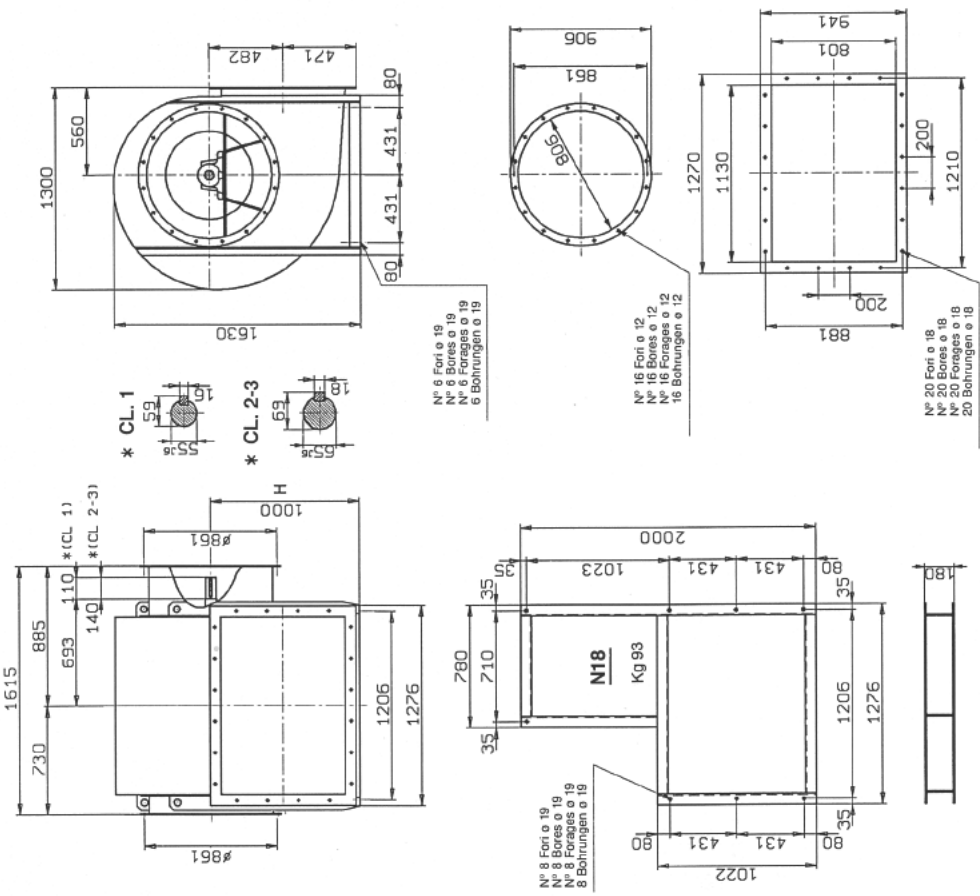
Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caracteristiques, poids et dimensions d'encombremment du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR801N6A



Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds: $\leq 40^\circ\text{C} = 1250$
 Tours maxima admissibles: $41 \div 60^\circ\text{C} = 1180$
 Drehzahl max: 1800

KW assorbite ventilatore tolleranza $\pm 3\%$
 kW consumed fan tolerance $\pm 3\%$
 Tolérance sur Pabs kW $\pm 3\%$
 Toleranz für Wellenleistung $\pm 3\%$



$J = 10,8 \text{ kg} \cdot \text{m}^2$

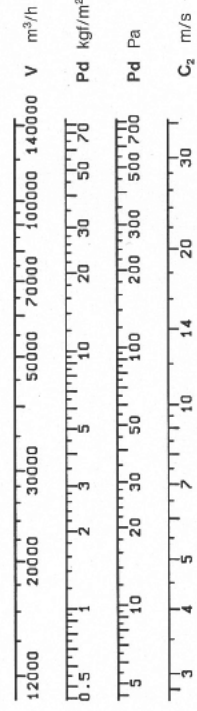
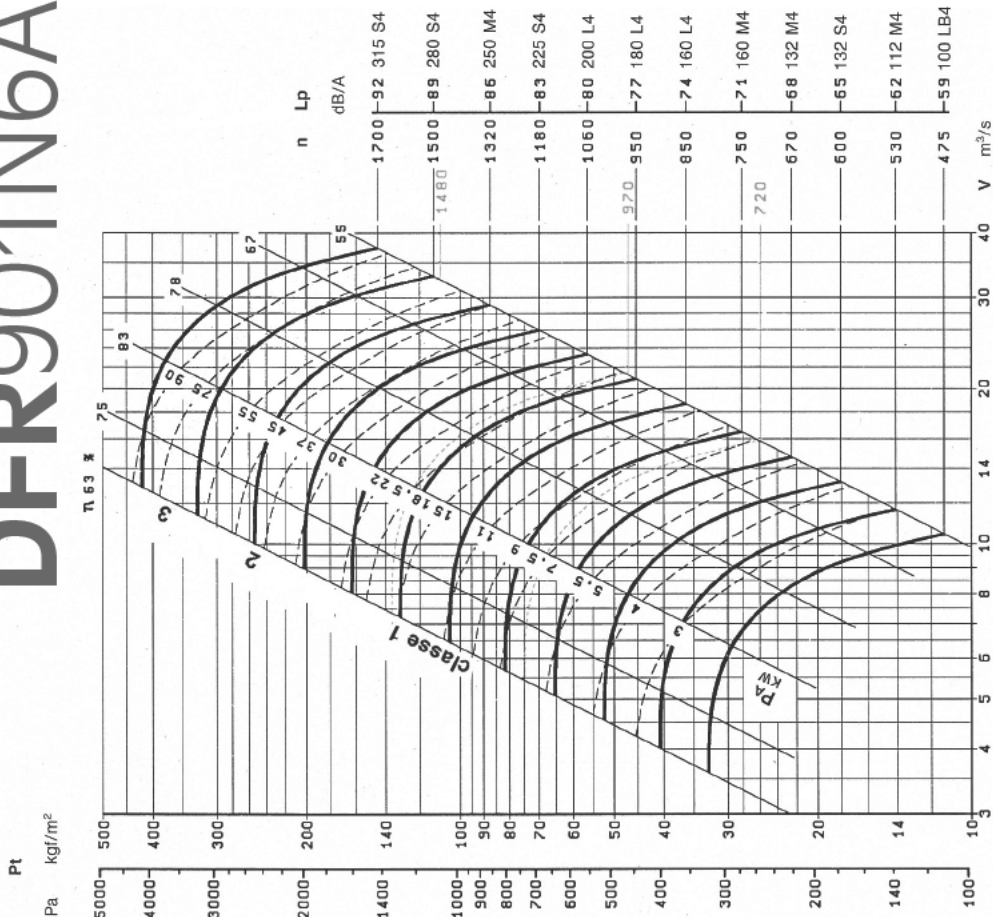
Peso Weight	Poids Gewicht = 450 kg											
RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315	RD 315	RD 315	RD 315	RD 315
H	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315	LG 315	LG 315	LG 315	LG 315
	750	670	560	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR9001N6A

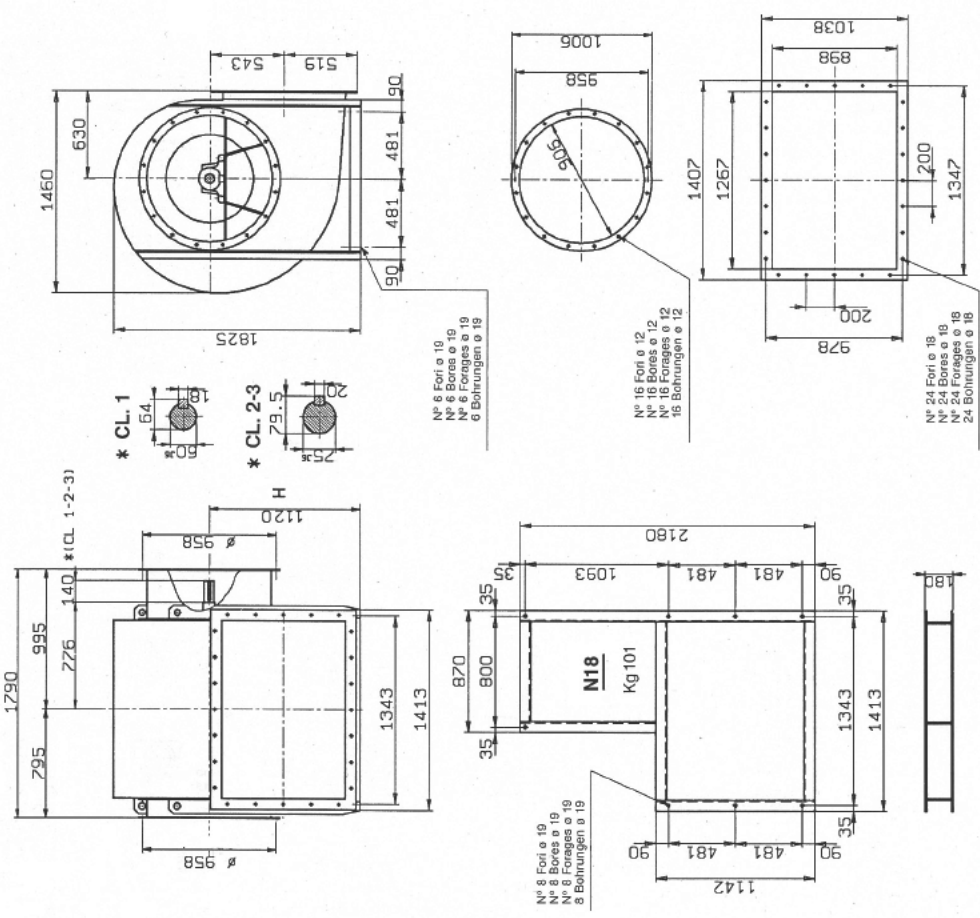


Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds:
 Tours maxima admissibles:
 Drehzahl max:

Classe	Classe	Classe
1	2	3
≤ 40 °C = 1120	1400	1660
41 ÷ 60 °C = 1060	1320	1570

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolerance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kW consumed fan tolerance ± 3%
 Tolerance sur Pabs kW ± 3%
 Toleranz für Wellenleistung ± 3%



Peso Poids = 630 kg
 Weight Gewicht = 630 kg
 J = 17,8 kg · m²

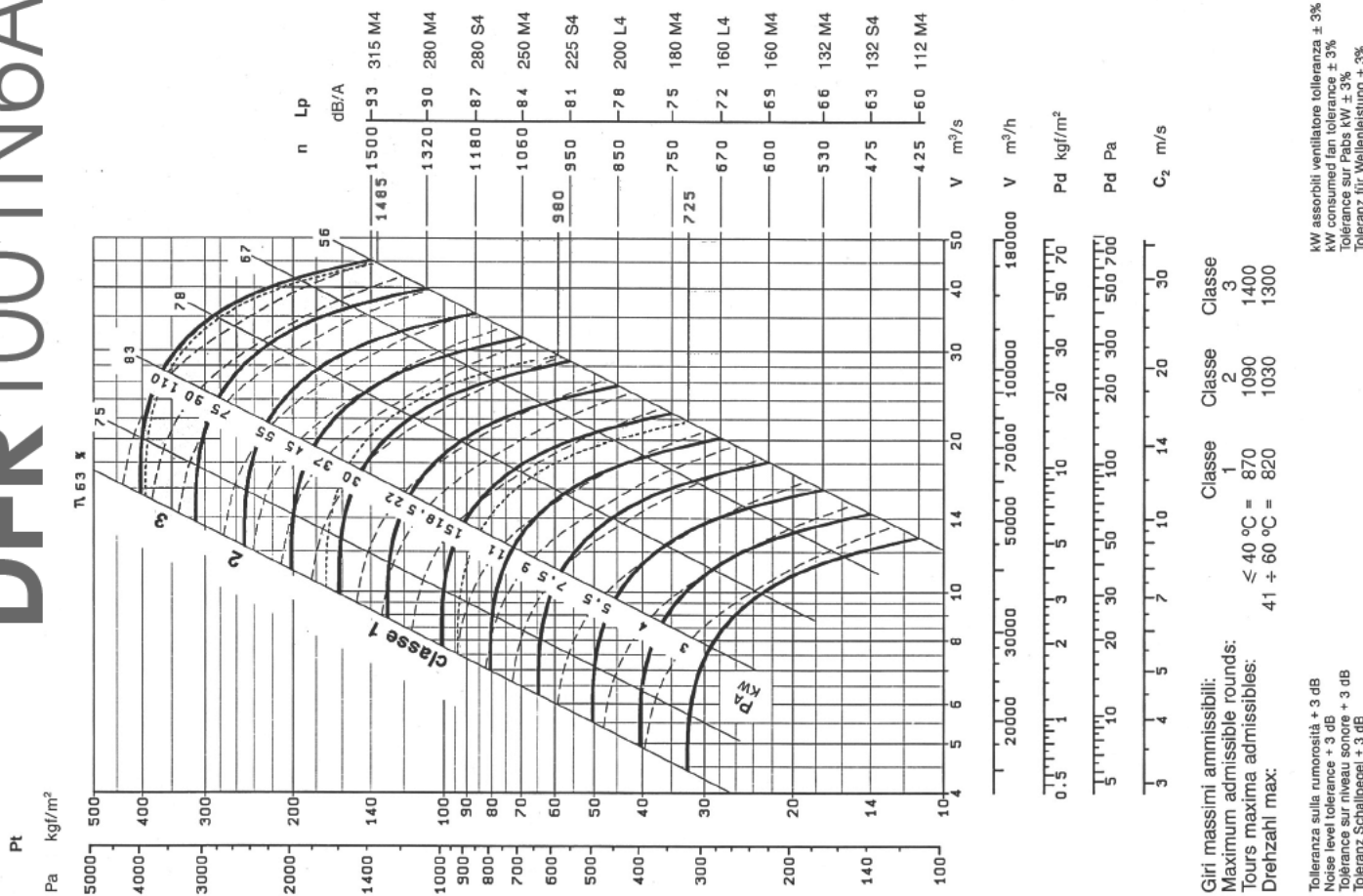
RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
H	H	H	H	H	H	H	H

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR1001N6A

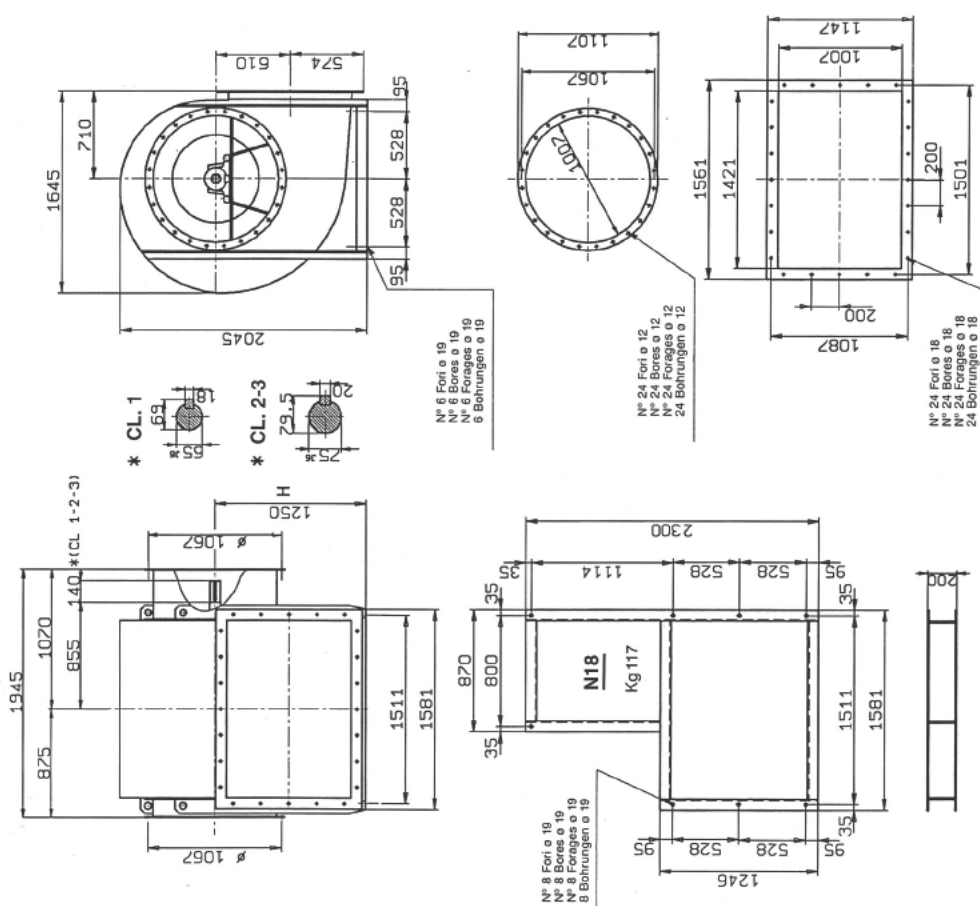


Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds:
 Tours maxima admissibles:
 Drehzahl max:

Classe	1	2	3
≤ 40 °C =	870	1090	1400
41 ÷ 60 °C =	820	1030	1300

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolerance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

kw assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kW consumed fan tolerance ± 3%
 Tolérance sur Pabs kW ± 3%
 Toleranz für Wellenleistung ± 3%



J = 31,8 kg · m²

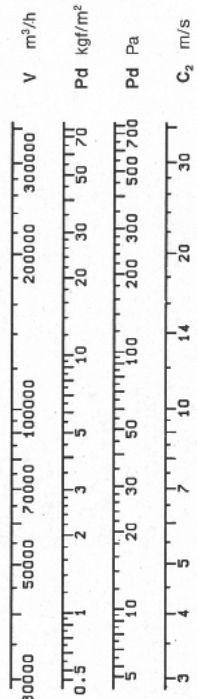
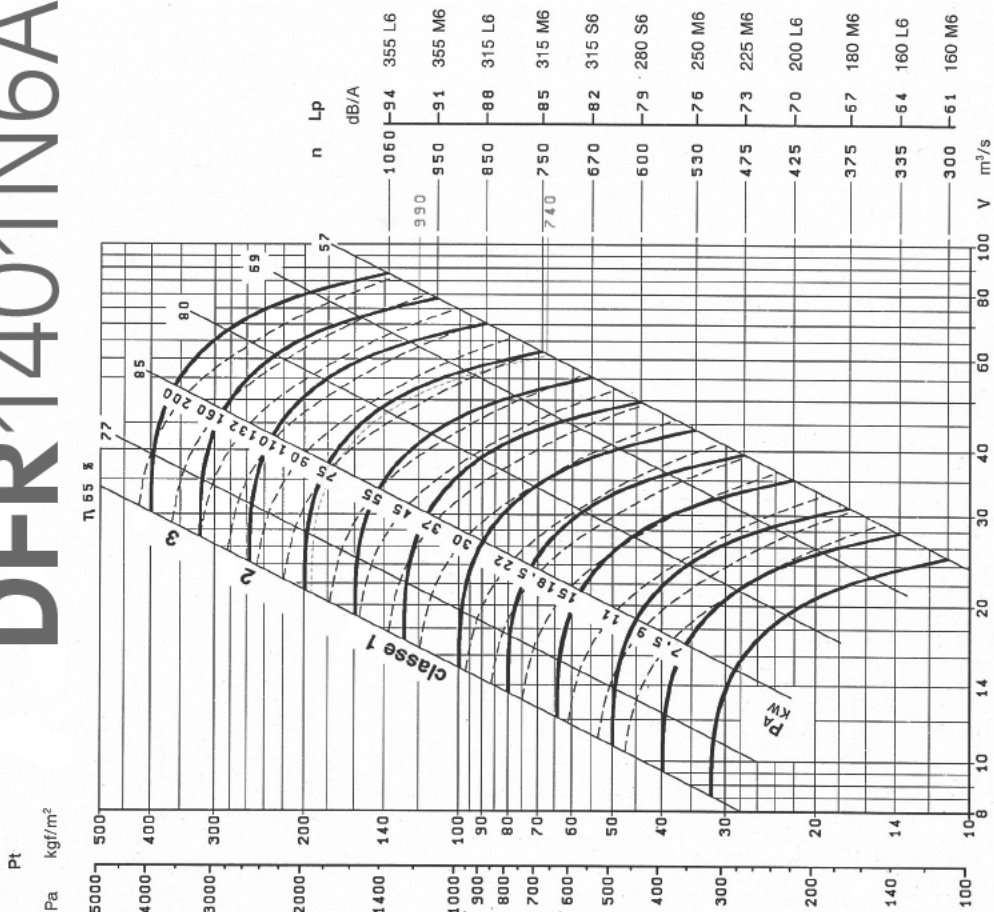
Peso / Weight	800 kg	710	800	950	800	710	1250	
RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
H	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
LG								

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR1401N6A

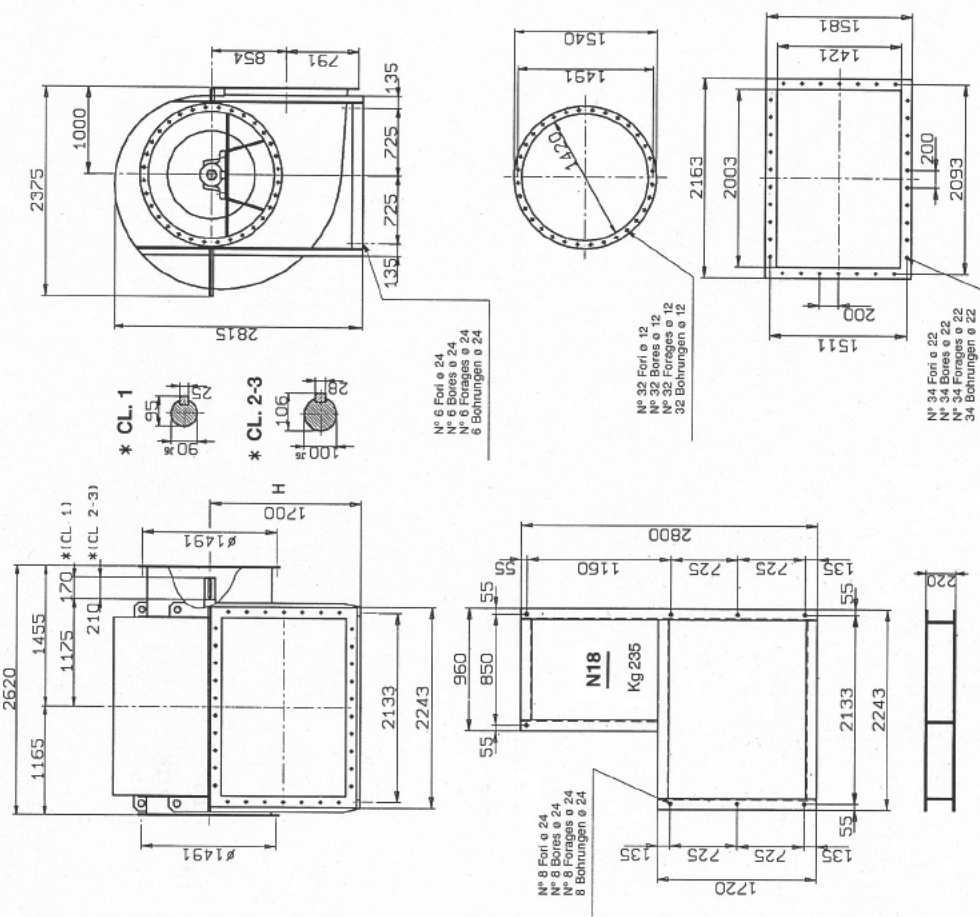


Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds:
 Tours maxima admissibles:
 Drehzahl max:

Classe	1	2	3
≤ 40 °C =	570	720	900
41 ÷ 60 °C =	535	680	850

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kW consumed fan tolerance ± 3%
 Tolérance sur Pabs kW ± 3%
 Toleranz für Weilenleistung ± 3%

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB



Peso Poids Gewicht = 2120 kg

J = 176 kg · m²

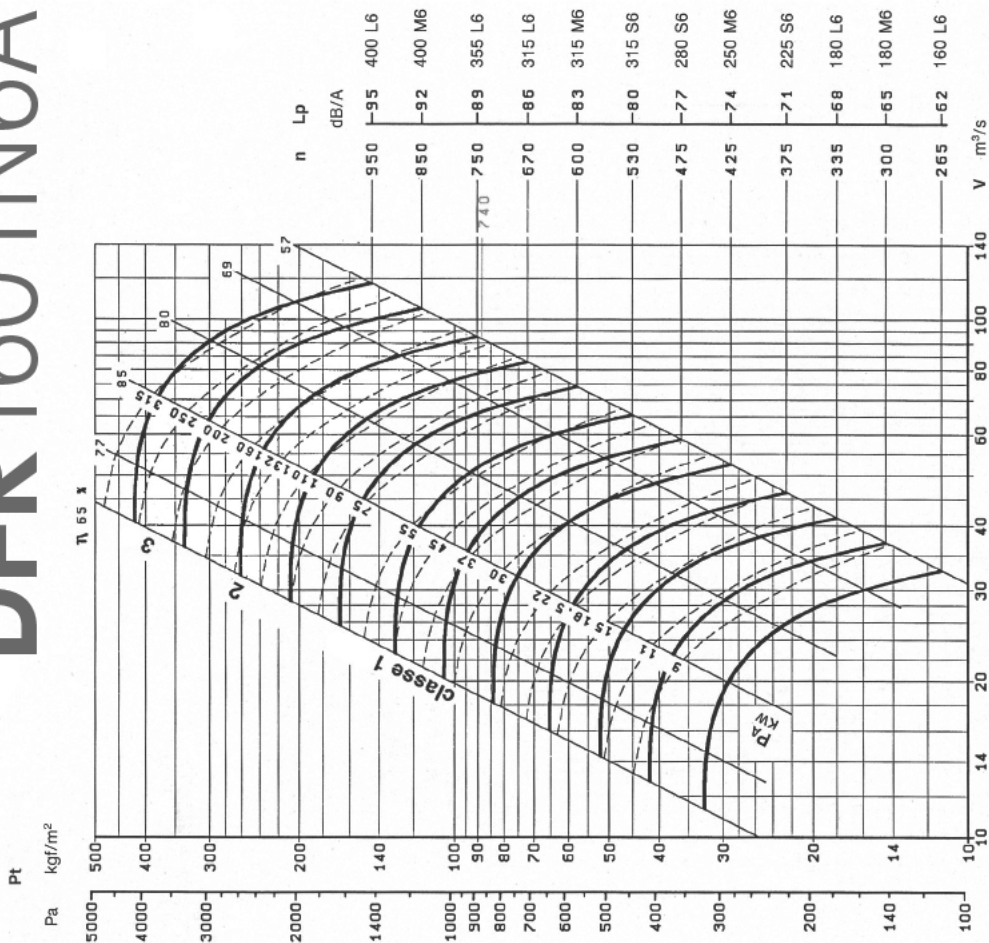
RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
1320	1320	1120	1000	1700	1500	1500	1500

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR1601N6A

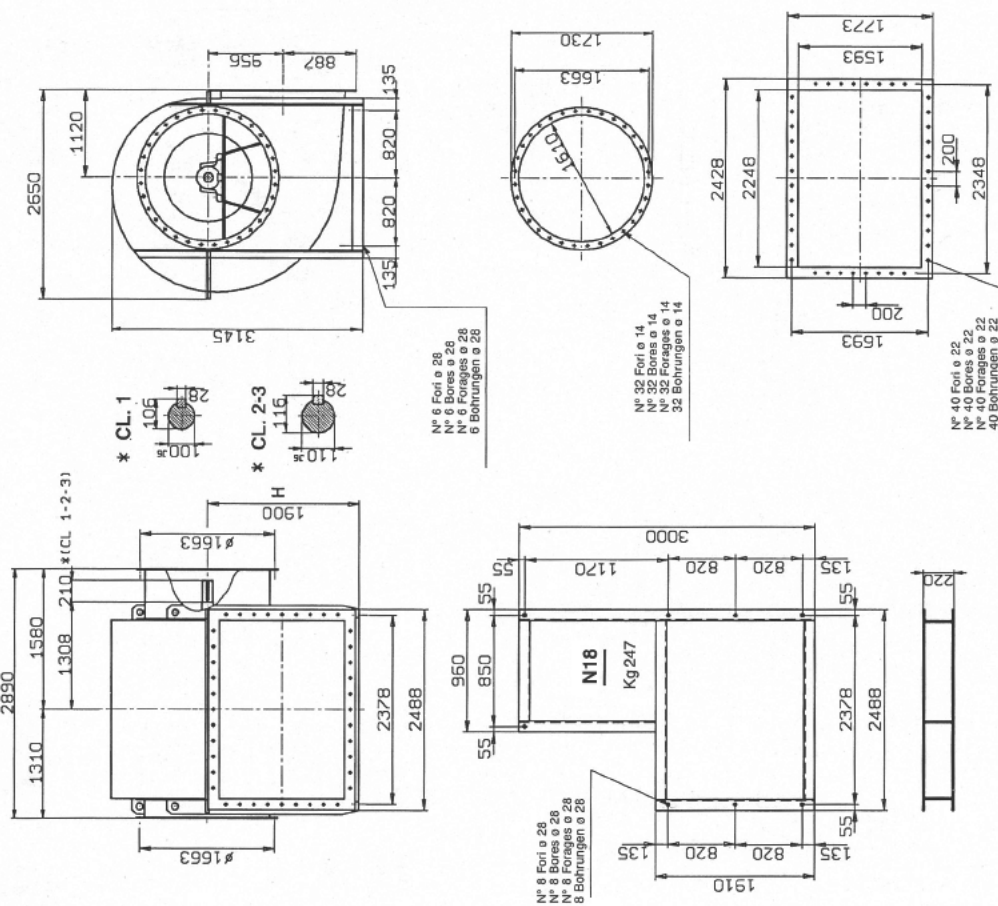


Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds:
 Tours maxima admissibles:
 Drehzahl max:

Classe	Classe	Classe	Classe
1	2	3	3
≤ 40 °C = 485	620	770	770
41 ÷ 60 °C = 460	580	580	730

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolerance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

W assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 W consumed fan tolerance ± 3%
 bilance sur Pabs kW ± 3%
 oleranz für Wellenleistung ± 3%



Peso Weight = 2800 kg
 Poids Gewicht = 2800 kg

J = 298 kg · m²

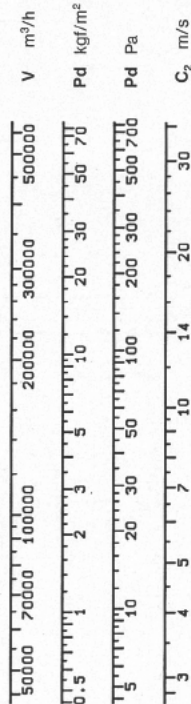
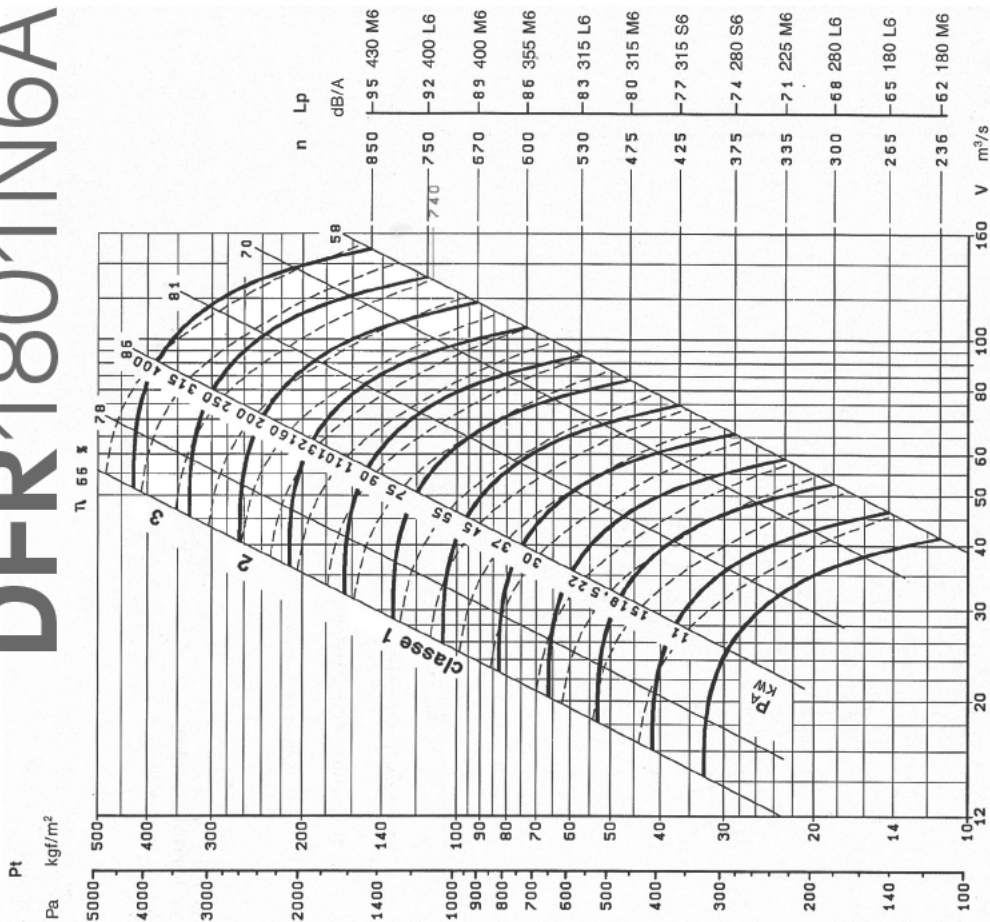
Model	Weight	J
RD 0	1500	1250
RD 45	1500	1250
RD 90	1500	1250
RD 135	1500	1250
RD 180	1500	1250
RD 225	1500	1250
RD 270	1500	1250
RD 315	1500	1250
LG 0	1900	1600
LG 45	1900	1600
LG 90	1900	1600
LG 135	1900	1600
LG 180	1900	1600
LG 225	1900	1600
LG 270	1900	1600
LG 315	1900	1600

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR1801N6A

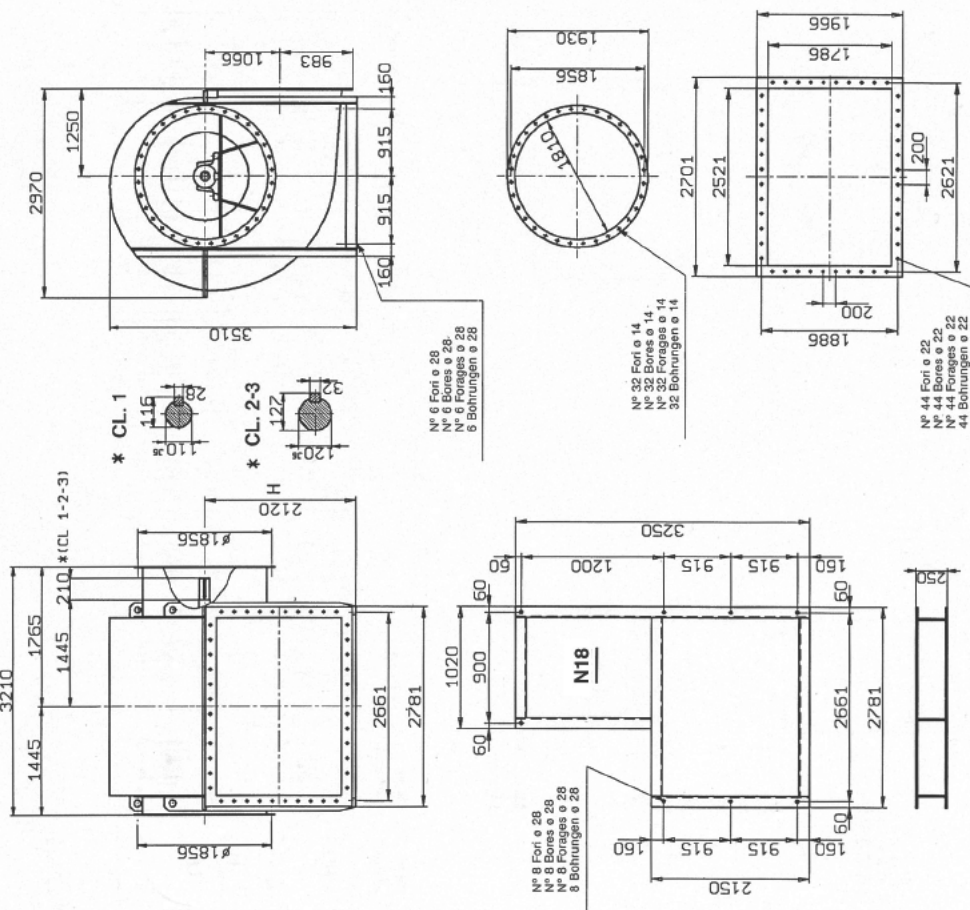


Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds:
 Tours maxima admissibles:
 Drehzahl max:

Classe	Classe	Classe	Classe
1	2	3	3
≤ 40 °C = 430	540	700	700
41 ÷ 60 °C = 410	515	655	655

kW assorbiti ventilatore tolleranza ± 3%
 kW consumed fan tolerance ± 3%
 Tolérance sur Pabs kW ± 3%
 Toleranz für Wellenleistung ± 3%

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schallpegel + 3 dB



Peso Poids = 3550 kg
 Weight Gewicht = 3550 kg
 J = 517 kg · m²

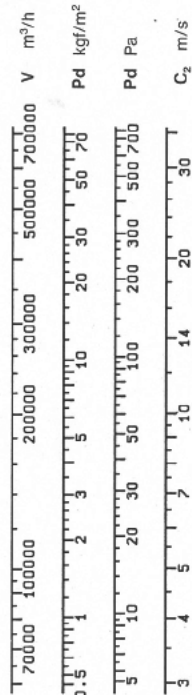
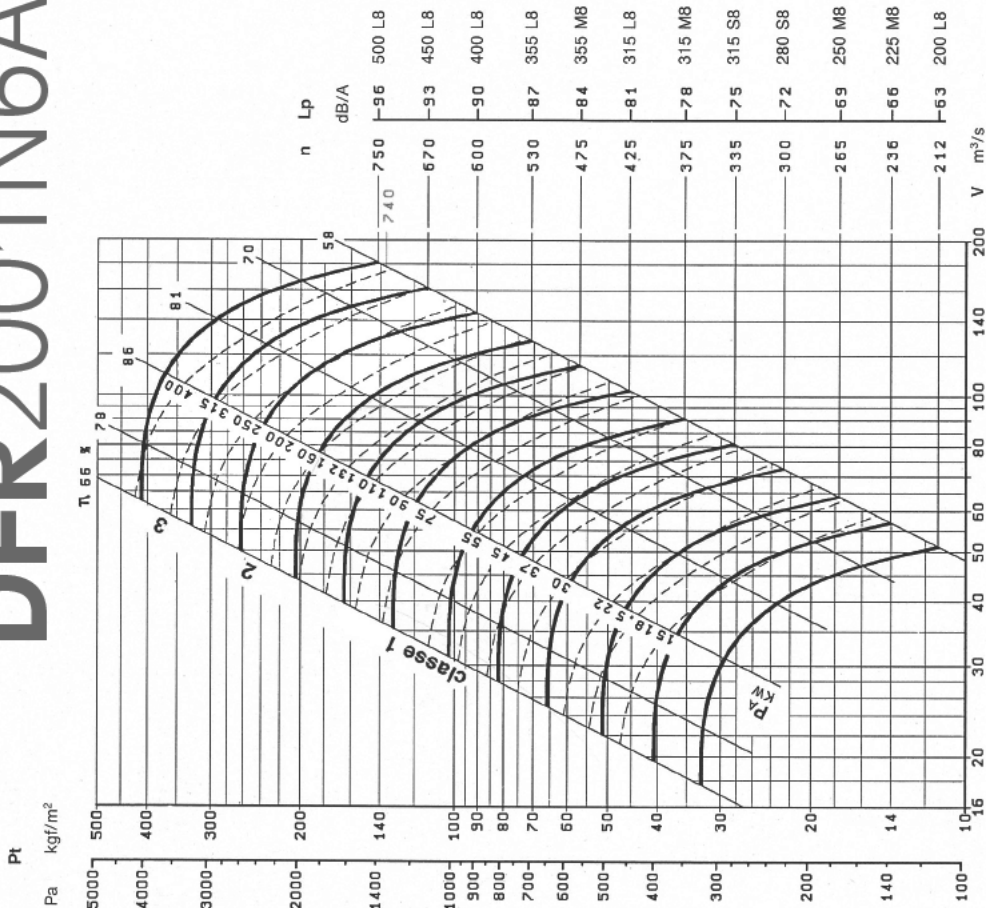
RD	RD 0	RD 45	RD 90	RD 135	RD 180	RD 225	RD 270	RD 315
→	→	→	→	→	→	→	→	→
	1650	1550	1400	1320	1250	1250	2120	1800
H	LG 0	LG 45	LG 90	LG 135	LG 180	LG 225	LG 270	LG 315
→	→	→	→	→	→	→	→	→

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Caratteristiche, pesi e dimensioni d'ingombro del ventilatore tipo
 Specifications, weight and overall dimensions fan type
 Caracteristiques, poids et dimensions d'encombrement du ventilateur type
 Eigenschaften, gewichte und masse des ventilators typ

DFR2001N6A

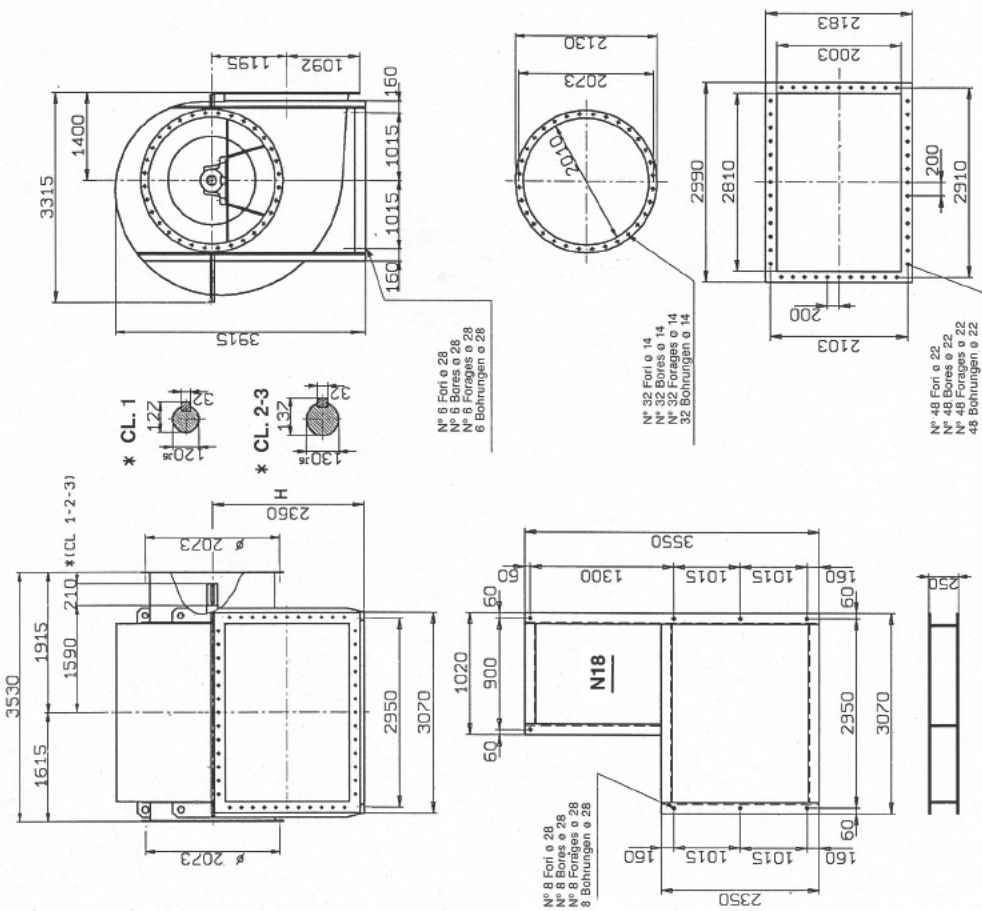


Giri massimi ammissibili:
 Maximum admissible rounds:
 Tours maxima admissibles:
 Drehzahl max:

Classe	Classe	Classe
1	2	3
390	490	620
365	460	580

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB
 Noise level tolerance + 3 dB
 Tolerances sur niveau sonore + 3 dB
 Toleranz Schalpegel + 3 dB

KW assorbibili ventilatore tolleranza ± 3%
 kW consumed fan tolerance ± 3%
 Tolérance sur Pabs kW ± 3%
 Toleranz für Wellenleistung ± 3%



Peso Weight = 4750 kg
 Poids Gewicht = 999 kg · m²

Model	Weight (kg)	Weight (kg·m²)
RD 0	1850	1850
RD 45	1700	1700
RD 90	1600	1600
RD 135	1450	1450
RD 180	1400	1400
RD 225	1400	1400
RD 270	2360	2360
RD 315	2000	2000
LG 0	1850	1850
LG 45	1700	1700
LG 90	1600	1600
LG 135	1450	1450
LG 180	1400	1400
LG 225	1400	1400
LG 270	2360	2360
LG 315	2000	2000

Il ventilatore non è orientabile
 The fan is not revolvable
 Le ventilateur n'est pas orientable
 Der Ventilator ist nicht drehbar

Tabella non impegnativa
 The above data are unbinding
 Tableau sans engagement
 Unverbindliche Tabelle

Ammortizzatori antivibranti
Vibration dampers
Amortisseurs de vibration
Schwingungsdämpfer

AMMORTIZZATORI ANTIVIBRANTI

Impiego: montati sotto ai piedi di sostegno impediscono la trasmissione di vibrazioni e rumori alle strutture.

Sono in metallo-gomma speciale: temperatura d'esercizio - 20°C + 80°C.

VIBRATION DAMPERS

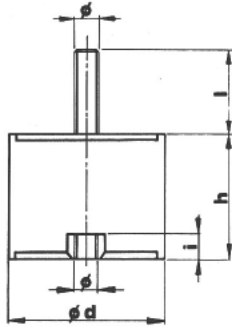
Use: they are used to avoid the transmission of noise and vibrations. They are of special metal-rubber. Working temperature - 20°C + 80°C.

AMORTISSEURS DE VIBRATION

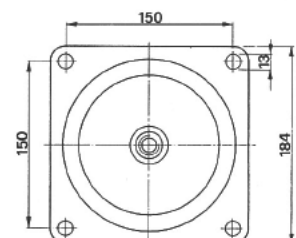
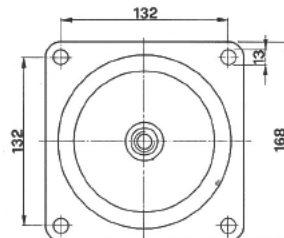
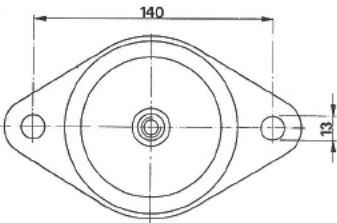
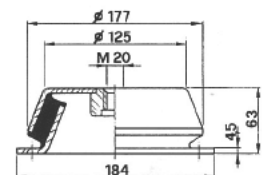
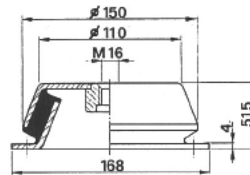
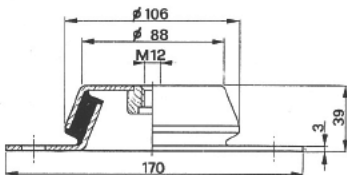
Utilisation: sont installées sous les supports et servent à éviter la transmission de vibrations et de bruit; en matériel spécial. Température d'exercice: - 20°C + 80°C.

SCHWINGUNGSDÄMPFER

Anwendung: sie werden unter den Füßen angebracht und verhindern eine Übertragung von Schwingungen und Körperschall. Sie sind aus besonderem Metall-Gummi-Material. Betriebstemperatur: - 20° C + 80° C.



Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kgf	d	h	Ø	l	i	Peso Weight Poids Gewicht kgf
AM 20	11÷40	20	20	M6	15	5	0,02
AM 25	41÷80	25	20	M6	18	5	0,03
AM 30	81÷140	30	30	M8	20	6	0,05
AM 40	141÷224	40	30	M8	23	6	0,1
AM 50	225÷315	50	40	M10	28	7	0,2
AM 75	316÷630	75	50	M12	37	10	0,5



Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kgf	Peso Weight Poids Gewicht kgf
AZ 39	631÷1250	0,7

Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kgf	Peso Weight Poids Gewicht kgf
AZ 51	1251÷2500	1,8

Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kgf	Peso Weight Poids Gewicht kgf
AZ 63	2501÷5000	2,5

AMMORTIZZATORI PER VENTILATORE serie DFR (indicativi) VIBRATION DAMPERS FOR FANS SERIES DFR (indicative)		AMORTISSEURS POUR VENTILATEURS SÉRIE DFR (indicatif) SCHWINGUNGSDÄMPFER FÜR VENTILATOREN TYP DFR (Überblick)	
Tipo Type Typ	Esecuzione 19 Arrangement 19 Exécution 19 Ausführung 19	Esecuzione 18 Arrangement 18 Exécution 18 Ausführung 18	Esecuzione 18 Arrangement 18 Exécution 18 Ausführung 18
	classe 1	classe 1	classe 2-3
401	4 puffer AM 30 - 30 x 30	6 puffer AM 30 - 30 x 30	6 puffer AM 40 - 40 x 30
451	4 puffer AM 40 - 40 x 30	6 puffer AM 40 - 40 x 30	6 puffer AM 50 - 50 x 40
501	4 puffer AM 40 - 40 x 30	6 puffer AM 40 - 40 x 30	6 puffer AM 50 - 50 x 40
561	4 puffer AM 50 - 50 x 40	6 puffer AM 50 - 50 x 40	6 puffer AM 75 - 75 x 50
631	4 puffer AM 50 - 50 x 40	6 puffer AM 50 - 50 x 40	6 puffer AM 75 - 75 x 50
711	4 puffer AM 75 - 75 x 50	6 puffer AM 75 - 75 x 50	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39
801	4 puffer AM 75 - 75 x 50	6 puffer AM 75 - 75 x 50	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39
901	4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39
1001	4 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	6 zoccoli AZ 39 - 140 x 39	6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51
1121	4 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51
1251	4 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51
1401	4 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63
1601	6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	6 zoccoli AZ 51 - 132 x 51	6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63
1801	6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63
2001	6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63	6 zoccoli AZ 63 - 150 x 63